

# B.A. TANGO

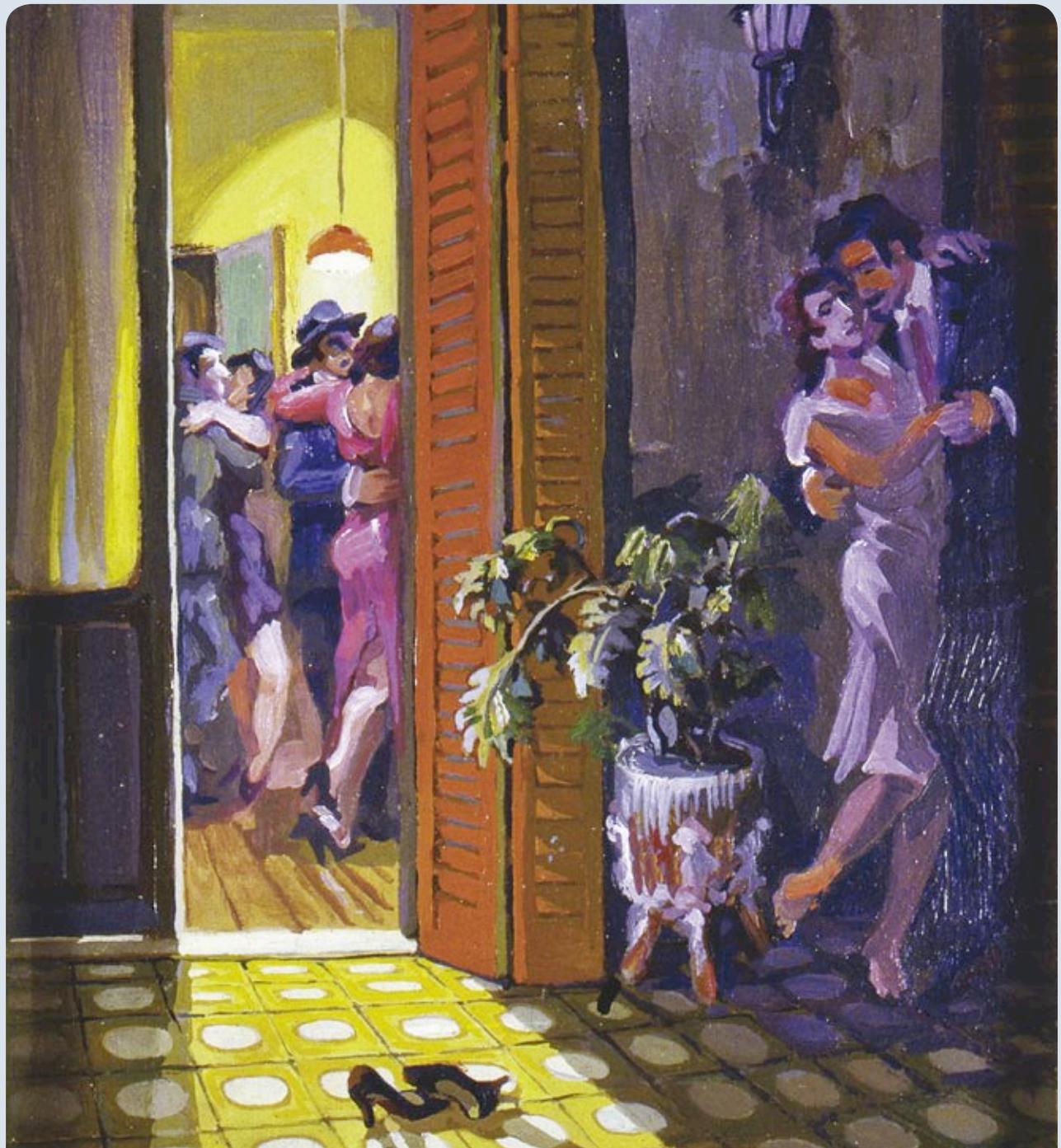
## BUENOS AIRES TANGO

### GUÍA Y AGENDA PORTEÑA

AÑO XV · N° 202 – DICIEMBRE 2009 – ENERO y FEBRERO 2010 · ISSN 1514-0962 · DISTRIBUCIÓN GRATUITA

LA DECANA DE LAS REVISTAS  
DE ACTUALIDAD TANGUERA  
LE DESEA MUY FELICES FIESTAS

BEST WISHES IN THE HOLIDAY SEASON  
FROM THE DOYEN OF THE  
CURRENT EVENTS TANGO MAGAZINES



#### Dos fracasos

*Two Failures*

**Zulema Varela**

(Pág. 3)

#### Marta Famá

*Entrevista*

*Interview*

(Pág. 8)

#### La renga

*The Lame Woman*

**Roberto Aguirre**

(Pág. 23)



*Comme  
il faut*  
BUENOS AIRES



... los mejores zapatos  
para bailar tango.

**ARENALES 1239**  
**PUERTA 3 DTO. M**  
**TEL. 4815-5690**

Lunes a Viernes 11 a 19 hs.  
Sábados 11 a 15 hs.

[www.commeilfaut.com.ar](http://www.commeilfaut.com.ar)



## *Clases de Tango Salón En Villa Urquiza*

**TALLERES DE VERANO:**  
Actividades con Inscripción Previa

Clases especiales – Seminarios – Encuentros temáticos  
Clases privadas y Semi privadas

Días y horarios publicados en nuestro sitio web

Visítenos en:  
[www.eltallerdebucarelli.com.ar](http://www.eltallerdebucarelli.com.ar)

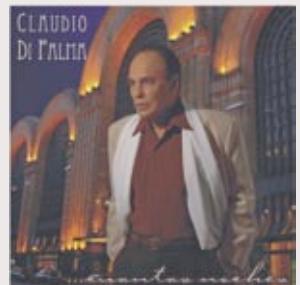
*Lo esperamos!!!!!!!*

Consultas e Informes: 15 3684 4526  
(54) (11) 3 684 4526

E mail: [eltallerdebucarelli@yahoo.com.ar](mailto:eltallerdebucarelli@yahoo.com.ar)

**CLAUDIO  
DI PALMA**

presenta  
su nuevo compacto



*...cuantas noches*

Editado y Distribuido por  
EURO RECORDS S.A.



Lavalle 2039 1er. piso  
CABA - Argentina

4953-4522/4954/6855  
[comercial@eurorecords.com.ar](mailto:comercial@eurorecords.com.ar)

EVENTOS - CUMPLEAÑOS - CASAMIENTOS  
CONTRATACIONES:

[www.claudiadipalma.com.ar](http://www.claudiadipalma.com.ar) / [claudiadipalma@hotmail.com](mailto:claudiadipalma@hotmail.com)

Permanent disposition  
to travel

### **Argentine Professor**

(Graduate of the University of Tango  
Autonomous City of Bs. As. and Dinzel  
International)



to all the cities of the world

### **National Instructor**

Offers: Seminars, workshops, (general and/or specific) courses (formal and informal), classes for individuals and/or groups, conferences (history of tango and other themes)

Programs of the activities in the Tango  
Supported and declared of cultural  
interest by the Secretary of Culture of  
the Presidency of Argentine Nation  
and other institutions.

Information and Bookings  
[tangoleando@yahoo.com.ar](mailto:tangoleando@yahoo.com.ar)

Tango for the ballroom

Tango therapy



Especial and creative didactic

Partner for teaching, dancing and traducing: Incidental  
[www.tangodeliverytango.com.ar](http://www.tangodeliverytango.com.ar) (see programs, etc.)

**SAVERIO  
PERRE**

TALLER DE  
TANGO  
SALSA  
ARABE



CLASES INDIVIDUALES Y GRUPALES

**Av. Belgrano 2259**

Tel. 4952-1109

E-mail: saverioperre@hotmail.com  
www.saverioperre.com.ar

# B.A. TANGO

BUENOS AIRES TANGO

GUÍA Y AGENDA PORTEÑA

AÑO/YEAR XV • N°/ISSUE 202

DICIEMBRE/DECEMBER 2009 - ENERO Y FEBRERO/JANUARY AND FEBRUARY 2010

ISSN 1514-0962 • DISTRIBUCIÓN GRATUITA/FREE

JESSICA GRUMBERG

TANGO

English

Spanish

Technique for Beginners & Intermediate

B.A. (5411) 4826-3175

jessicagrumberg@hotmail.com

Preferencia

## “Dos fracasos...”

por Zulema Varela

No sabe por qué le gusta tanto ese tango...

No sabe por qué ese y no otro...

No sabe por qué se emocionó y tembló cuando lo escuchó por primera vez.

No sabe tampoco por qué la voz de Alberto Podestá le llegó hasta el alma.

¿Tampoco sabe por qué sintió que secretamente le estaba dedicado?

Sólo sabe que lo eligió como su tango preferido y que sintió algo extraño y doloroso al escucharlo mientras bailaba, con el compañero de turno.

*[ ¿Tiene explicación que se  
miraron como si el tiempo  
no hubiera pasado? ]*

Le resultó tan familiar, como cuando estamos frente a alguien que aparentemente vemos por primera vez y parece que nos conocíramos desde siempre.

Y entonces, una secreta inquietud nos sobresalta, cuando en nuestro interior sentimos que nos reconocemos desde otro lugar, desde otro tiempo y desde otra intensidad.

Sobre el particular, hay un fuerte corriente de opinión que garantiza que hay tangos:

- para escuchar,
- para bailar,
- para disfrutar,
- para estar acompañados,
- para estar solos.
- y, tal como suele decir un amigo, también hay tangos para olvidar.

Dicen que algunos tangos dialogan con nosotros, nos cuentan historias, nos miman, nos piropean, nos hacen soñar, nos confunden, nos enamoran...

Una teoría reduccionista es la que indaga desde la curiosidad y se le ocurre nada más y nada menos que averiguar, preguntando con insistencia...

¿Qué pasó?

¿De quién te acordás?

¿Qué dramas te recuerda?

¿Cómo fue esa historia?

En esos casos una mirada piadosa y una expresión ausente tal vez sea lo más aconsejable como posible respuesta...

¿Es que se puede y/o se debe aclarar todo lo que se siente, se presiente o nos deslumbra?

Se puede explicar...

La serenidad de algunas noches...

La tersura de los pétalos de la rosa...

La belleza hierática de una orquídea...

La complicidad de los amigos...

La perseverancia del amor...

La ternura incommensurable de una madre...

La mirada de quién nos ama...

La tristeza de las despedidas...

La vigilia de la espera...

La ternura del que está lejos y quiere que sus mensajes alienten a soñar...

Las largas e inconfesables noches desveladas...

Entonces, ¿por qué hay que encontrarle a todo una explicación?

Compartamos esta teoría de la atracción fatal por determinados temas, cantados o instrumentales que en un momento dado nos dejan sin palabras...

Esos, que cada vez que los escuchamos sentimos que hemos sido infieles a algo o a alguien; porque nos sumergen en un profundo estado interior, que parece que hubiéramos participado de una intimidad imperdible...

Esos que reemplazan a las palabras y hacen acelerar el pulso...

Esos que revelan que se ha desatado la magia y lo percibimos con resignación...

Esos que nos muestran que los duendes por algunos segundos estuvieron con nosotros...

No pretendamos siempre una explicación.

No tendría tal vez sentido.

Hay momentos en que no hay nada que explicar...

Son únicamente para soñar...

Cómo explicar que una noche se reencontraron en la milonga.

Cómo explicar que bailaron causalmente ese tema y no otro.

Tiene explicación que se miraron como si el tiempo no hubiera pasado.

Como si ayer fuera hoy...

Como si el amor fuera el mismo....

Cómo si lo de ellos dos fuera posible...

Qué explicación podemos dar cuando el aire se llena de emociones y de recuerdos...

Cuando el bandoneón provoca con sus acordes...

Por eso, tal vez lo conveniente es invitar a participar de la experiencia a los lectores y solicitarles su ayuda amable para que no dejen de contarnos:

¿Cuál es el tango que prefieren?

El motivo, es que queremos saber si podemos confirmar o no la teoría que hemos presentado.

No olviden, que esperamos con verdadero interés noticias de ustedes.

¡Porque, es peligroso!

¡Muy peligroso!

E insistimos en recordarles que hay que estar prevenidos.

Y, si es posible, evitar bailarlo con alguien que pueda conmovernos...



zhernandez@ciudad.com.ar

*[ Dicen que algunos tangos  
dialogan con nosotros ]*

- 3 Editorial:**  
**Dos Fracasos**  
Zulema Varela
- 8 Entrevista:**  
**Marta Famá**  
**Emoción y cordialidad**
- 23 Cuento:**  
**La Renga**  
Roberto Aguirre

**Secciones**

- 4 Carta del Editor**
- 5/14/20 Galería de Fotos**
- 10 Cortitas**
- 10 Conjunto Joven**
- 10 Miscelánea**
- 12 Certamen**
- 12 Bibliográfica**
- 13 Distinciones**
- 16 Cumpleaños**
- 17 Mensajes - Cartas - Faxes y Correo-e**
- 18 Selectas grabaciones**
- 18 Hace 10 años**
- 24 Mentime que me gusta**
- 24 Humor Gráfico**
- 37 Nuevos Bailes y Nuevos Organizadores**
- 37 Cartelera**

**CONTENTS N° 202**

- 29 Editorial:**  
**Two Failures**  
Zulema Varela
- 30 Interview:**  
**Marta Famá**  
**Emotion and Cordiality**
- 33 Short Story:**  
**The Lame Woman**  
Roberto Aguirre

**Departments**

- 5/14/20 Photo Gallery**
- 16 Birthdays**
- 24 Lie to Me, I like It**
- 24 Humor**
- 26 Editor's Letter**
- 26 Selected Records**
- 28 Messages - Letters - Faxes and E-mails**
- 31 Awards**
- 32 Briefs**
- 32 Young Group**
- 32 Miscellanea**
- 32 Contests**
- 34 Bibliographic**
- 34 Ten Years Ago**
- 37 New Milongas and New Organizers**
- 37 Goings on**



**TAPA/COVER:**  
"Patio/Yard" por/by Martha Montero. Óleo sobre cartón entelado/Oil on canvas-covered cardboard. 18 x 24 cm.

B.A. Tango - Buenos Aires Tango

**Director Propietario:** Alberto Zeldin

**Editor y Redactor:** Tito Palumbo

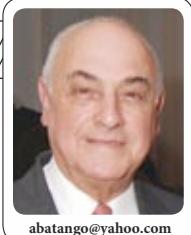
**Domicilio legal:** Moreno 2562, (1094) Buenos Aires, República Argentina.

**Tel.:** 4863-5298 / **Correo-e:** abatango@yahoo.com

**DISTRIBUCIÓN GRATUITA. Tirada 12.000 ejemplares.** Prohibida su reproducción total o parcial.

Registro Nacional del Derecho de Autor N° 225.276. Se encuentra en lugares bailables y de enseñanza de tango; comercios que anuncian; en un selecto número de hoteles de categoría, agencias de turismo, centros culturales y casas de venta de discos. **B.A.TANGO-Buenos Aires Tango** es marca registrada en el Instituto Nacional de la Propiedad Industrial bajo el N° 1.723.760. ISSN 1514-0962.

**Carta del Editor**



abatango@yahoo.com

*Estimada/a amiga/a lector/a:*

**B**enjamín Yusupov, ¿le suena? No, es casi seguro que no lo conoce. Tampoco yo, hasta hace un mes. Es un músico, compositor, pianista y director ruso, nacido en 1962 en la República de Tayikistán, en el Asia Central. Se educó en el Conservatorio Estatal Chaikovsky de Moscú, en la época de la desaparecida Unión Soviética. Su interés por la música de todas las culturas y ambientes étnicos lo llevó a componer un concierto para viola y orquesta sinfónica, titulado "Rock y Tango" (2003).

Ese concierto está dedicado al violinista Maxim Vengerov, nacido en 1974 en Novosibirsk (Siberia Occidental). De tiempo atrás le rondaba la idea de aprender a bailar el tango, pero no encontraba el tiempo libre para hacerlo, y se lo había comentado a Yusupov. Éste le dijo, aprendí y lo bailé en el concierto. Así quedó, definitivo. En esta composición de música culta el solista en un momento de la interpretación deja su instrumento; en el escenario aparece una mujer y ambos comienzan a bailar un tango.

Yo no tenía conocimiento de un concierto en el que el músico solista se ponga a bailar, y mucho menos un tango. La interpretación de Maxim Vengerov le significó un desafío; tomó clases en Amsterdam (Holanda). Su baile es coreografiado, como corresponde a una presentación en escenario; hay toda una interpretación, con juego de seducción, rechazo por parte de la bailarina que se escapa y él la persigue, luego, el amor y, al final, la separación, la soledad, con su carga de dramatismo. Y no es la excepción; en todas las presentaciones de este concierto el solista, cualquiera sea el intérprete, debe hacer la escena de baile.

\* \* \*

Lo anterior contrasta con declaraciones de Yuri Venturín, director de la Orquesta Fernández Fierro <sup>(1)</sup>, cuando un periodista le preguntó por qué no tenían espectáculo de baile en sus recitales, contestó: "Sería como si una banda de rock llevara bailarines, un anacronismo". El periodista insistió y El Ministro, bandoneonista, completó: "No somos mariachis. La orquesta no puede tocar en cumpleaños de quince".

Se olvidan que grandes orquestas típicas tuvieron en algunas presentaciones, en el escenario, el concurso de bailarines. Francisco Canaro, entre otras, a la pareja Julia y Lalo Bello; Ástor Piazzolla a Juan Carlos Copes y María Nieves (Rego); el Maestro Osvaldo Pugliese, venerado por la OTFF, a Roberto Herrera y Vanina Bilous. No me consta que los músicos entonces hayan manifestado descontento.

Soy un ferviente defensor de la libertad de expresión, pero ello no quiere decir que acepte todas las declaraciones. Hay muchas que no comparto. Y éstas de esos músicos de la OTFF, me parecen deplorables, irritantes, desubicadas.

Por favor, les pido que sigan tocando y que no hablen, si lo que van a decir son palabras agraviantes, descalificadoras. Y de éstas ya tienen un antecedente.

\* \* \*

Quiero brindar con usted en estas fiestas de fin de año. Deseo que el año 2010 le sea favorable a usted y a los suyos.

Con un abrazo tanguero de

**TITO PALUMBO**  
Editor

(1) Suplemento C del diario Crítica, N° 91, 22 de noviembre de 2009.

**Colaboran en este número:** Martha Montero, Zulema Varela, Alfonso Policella "Fogonazo", Roberto Aguirre, Ibáñez y la banda de piroteas y piropedales.

**Fecha de cierre para recepción de avisos e información:**  
**el día 20 del mes anterior a la edición.**

Las dos últimas publicaciones se pueden consultar en Internet: [www.londontango.wordpress.com](http://www.londontango.wordpress.com)



## Galería de Fotos / Photo Gallery //



■ Local de Neo Tango en Sarmiento 1938/Neo Tango Shop in 1938 Sarmiento St. (Foto B.A.T.)

Jorge Firpo y Carlos Pascual "Garufa", organizador de la milonga El Tortazo en Marbella (España) The teacher and the organizer of the milonga "El Tortazo (The Wallop)" in Marbella (Spain)

De izq. a der./From l. to r. Juan Carlos lavagnilio con los organizadores de Amarras, el baile de los viernes en el/with the organizers of the Friday milonga in Club Defensores de Tropezón, Amanda Sipowicz y Beto Barrionuevo.



■ 1er aniversario de Bien Milonga. Los organizadores Ricardo Sotelo (x) y Hugo Lomagno (o) con colaboradores. Fue el 17 de noviembre pasado./1º Anniversary of Bien Milonga. The organizers Ricardo Sotelo (x) and Hugo Lomagno (o) with assistants. It took place on last November 17. (Foto B.A.T.)

# RAQUEL®

"Momento de excepción"

The finest hand made  
TANGO SHOES



©Pedro Lombardi

Buenos Aires: Arenales 1974, Piso 3  
France: Nîmes 30900, Mas Sagnier  
On line: [www.raquel-shoes.com](http://www.raquel-shoes.com)



## Entrega de Distinciones “Pa’que bailen los muchachos” Presentation of the prizes “Fo’ the Guys to Dance”

Creado por Vilma Heredia.

El acto tuvo lugar el 19 de octubre en el Club Rivadavia. / Instituted by Vilma Heredia. It took place in Club Rivadavia on October 19.



1- De izq. a der./From l. to r. Valeria Eguía, Roberto Canelo y Graciela López



2- De izq. a der./From l. to r. Miguel Ángel Zotto, Daiana Gúspero y Vilma Heredia. (Foto Alfonso Policella “Fogonazo”)



3- De izq. a der./From l. to r. Carlos Roberto, Vilma Heredia y Marcela Salgado (Foto Alfonso Policella “Fogonazo”)



La Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires le otorgó a Juan “Tata” Cedrón la distinción de Ciudadano Ilustre. Fue el 4 de noviembre. Interpretó varios temas con el bandoneonista Miguel López./The City Legislature distinguished Juan “Tata” Cedrón as Illustrious Citizen. It took place on November 3. He performed with bandoneonist Miguel López. (Foto B.A.T.)

[info@1951buenosaires.com.ar](mailto:info@1951buenosaires.com.ar)  
Hand Made Dance Shoes

**1951**  
*Buenos Aires*

Zapatos de Baile Artesanales  
[www.1951buenosaires.com.ar](http://www.1951buenosaires.com.ar)  
4862-1452 / 15-3303-3078  
CORRIENTES 3968 CASI MEDRANO (ALMAGRO)  
Estación Medrano - Subte Línea B  
GALERIA PATAGONIA - LOCAL 24

Hacemos  
Medidas



Suipacha 263 (1008) Bs. As. Argentina  
Tel./Fax: (011) 4322-6036  
[www.flabella.com](http://www.flabella.com)

**LINDA'S**  
Fábrica de Calzado

Stock permanente y Medidas  
Damas y Caballeros  
**Lugones 4110**  
Tel. 4546-2642 / 4542-4750  
[calzadoslindas@hotmail.com](mailto:calzadoslindas@hotmail.com)

**Mirtha Paula**  
Calzature

Zapatos para Tango y... ¡OTROS!  
Lunes a Viernes de 9 a 20  
Sábados de 10 a 16  
**ESMERALDA 461**  
4328-5970  
[mirthapaulo@hotmail.com](mailto:mirthapaulo@hotmail.com)  
Tarjetas de Crédito y Débito

**GRETA FLORA**  
TANGO SHOES

[www.gretatflora.com](http://www.gretatflora.com)  
Shop: Acuña de Figueroa 1612  
(+54 11) 48 61 05 39

**SCARPE MAHARA**  
ZAPATOS PARA TANGO

Línea completa en calzado de dama

Calzados Artesanales realizados con cueros argentinos  
Suipacha 252 - Argentina  
4328-3528



1

## Parejas/ Couples en el nuevo salón la argentina

(Foto B.A.T.)



2



3

1- Eva Palomino y José Gramajo  
2 - Mariana Santillán y Rubén  
Sánchez  
3 - Mirta Rebeille y Alfredo Daniel



**Esther y Beto Aldax en Imagen Tango.** (Foto Alfonso Policella  
“Fogonazo”)



**Luisa Di Matteo y José “Pepe” Zárate en Sunderland Club.** (Foto Alfonso Policella  
“Fogonazo”)



**“Otro modo de bailar”**  
*Envíos al interior y exterior*



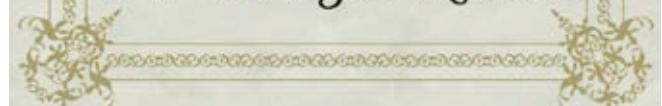
Zapatos - Shoes- Scarpe - Chaussures

Indumentaria - Accesorios  
CD - DVD - Libros

**ARGENTINA**  
Sarmiento 1947 (1044) Bs. As.  
baires@tangoleike.com

**ITALIA**  
0039.335.69.53.114  
info@tangoleike.com

**www.tangoleike.com**





# MARTA FAMÁ

## EMOCIÓN Y CORDIALIDAD

**H**ace unos diez años que está enseñando a bailar. Además es una concurrente habitual a las milongas, porque la apasiona el baile. Pero sabe diferenciar, "Cuando llego a la milonga queda todo afuera, porque entra la milonguera y no la maestra. Y es el momento que elegí de mi disfrute más cercano. La milonguera es la persona que va a disfrutar con el baile. No solamente está la relación directa con las emociones del baile sino que a través de esto mismo tomás un contacto directo y aprendés a relacionarte con la gente; hay una vida social hecha de comentarios, de historias personales. Es la misma vida".

Su biografía tiene un momento de cambio, y lo cuenta así "Hay un antes y un después del tango; yo tuve una vida de familia muy metódica y con el tango se me abrieron las puertas a una vida social muy importante; donde fui ganando experiencias a nivel humano". Y agrega, "Mi encuentro con el tango fue de adulta, pese a que toda mi vida escuché tangos. Fue en un momento particular porque no encontraba un lugar en los boliches de otros géneros; es como que me sentía un poco desubicada. A una de mis tres amigas se le ocurrió decir ¿y si probamos con el tango? De las tres la única que quedó en el tango fui yo, y no paré hasta hoy".

Recuerda a sus primeros maestros, "Ellos fueron Carlos Córdoba y Cristina Zugasti; y durante el primer año recorrió distintas escuelas y tuve el honor de conocer a Rodolfo y María Cieri, Mimí y Francisco Santapá, Aurora Lúbiz y Jorge Firpo, Raúl Bravo y Carlos Gavito".

*Cuando llego a la milonga queda todo afuera, porque entra la milonguera y no la maestra*

### ¿Y en qué momento saliste de las clases para ir a los bailes?

En la segunda clase me fui a la milonga. Yo creo que el apuro por salir a bailar hizo que estuviese rígida los primeros meses hasta que me fui soltando. Las clases te van soltando paulatinamente y te van dando seguridad y confianza. Inmediatamente, me di cuenta por un sentimiento originado a través de la música que el tango iba a ser lo mío hasta el último respiro. A partir de ahí empecé a recorrer todas las milongas, tuve la gran suerte de bailar en el Salón Akarense, en el Club Almagro, en el Club Juvenil, inclusive iba a San Isidro donde funcionaba Patio de Tango y a Pueblo Unido en Avellaneda. Y eso que yo vivía en el barrio de Floresta, o sea, que he recorrido muchísimo. Yo tengo que agradecerle a todos los



Con Carlos Gavito

milongueros. Siempre dije y reconozco que ellos están entre mis mejores maestros... y la pista.

Se hizo conocida en el ambiente de las milongas y en un tiempo no muy largo pasó a enseñar y a organizar bailes. La conversación la lleva a recordar sus inicios, "Ricardo Maceiras, "El Pibe Sarandí", me convocó para que lo ayudara en una milonga que hacía los sábados por la noche en el restaurante Afiches. Lo ayudaba en las clases y en el baile que seguía a las clases. A él le empezaron a salir giras y yo me quedé a cargo del lugar. Esta etapa duró un año. Apareció la oportunidad de dar clases en Imagen donde el dueño me pidió que no fuesen solamente clases, sino que también organizara un baile. En Imagen estuve 3 años. En el período post-Cromañón, con todos los salones en la Capital cerrados, hice bailes en el Club Banco Provincia, de Vicente López. Volví a la Capital Federal abriendo Estilo en el barrio de Palermo Soho, donde estuve casi tres años.

Tanto en su actividad de enseñante como cuando organizaba milongas desparrama cordialidad y brinda un recibimiento personal a quienes se acercan a ella.

### ¿Qué estilo de baile enseñas?

El tango que se puede bailar en cualquier pista de Buenos Aires; con un abrazo cerrado, sin despegue (del abrazo), donde lo que más conjuga es el compás, el ritmo, y la habilidad de poder ejercerla en la pista concurrencia. En las clases enseño secuencias de figuras conectadas unas con otras. Para mí una figura tiene: introducción, desarrollo y resolución. Antes de llegar al último punto enseño la figura por partes, de modo que el alumno puede aplicar dos o tres movimientos –pasos– diferentes, improvisadamente, en distintas circunstancias.

Hay una metodología en la forma de enseñar. Las clases se dividen en niveles. "En un primer nivel, estrictamente enseño a caminar; las marcas de cruces (para el hombre), la interpretación de las marcas del hombre (para la mujer); salida básica universal; salida básica milonguero; ochos hacia delante y hacia atrás; cambios de frente; iniciación en giros. Recalco que para bailar el tango son cinco los movimientos: caminar, básicos, ochos adelante y hacia atrás; cambios de frente e iniciación en giros.

*[Enseño el tango que se puede bailar en cualquier pista de Buenos Aires]*

Además, la circulación en la pista. En el segundo nivel se profundizan las bases; primeras combinaciones de movimientos; sacadas. En el tercer nivel: figuras combinadas –un poco más complejas–; elegancia; perfeccionamiento de giros; musicalidad”.

Pero no está sola en las clases; como la mayoría de las profesoras, tiene colaboradores, y se refiere a ellos en estos términos “He tenido la suerte y el honor de conocer a dos personas que se acercaron, primero a mis clases, y luego, pasaron a ser colaboradores. Edith López hace 7 años que está a mi lado, y son muchas las condiciones que tiene. Lo mismo ocurrió hace 5 años con Gustavo Negrotto; es una persona especial con mucha responsabilidad y con muchísimo amor por lo que hace. Me siento muy contenta que hayamos podido formar un equipo de trabajo donde uno a través del respeto y del cariño, desde el lugar de la alegría, fundamentalmente, le podamos ofrecer a la gente lo más”.

#### **Un cable en el piso**

Un día me invitaron para dar una exhibición con Carlos Tedeschi. El espacio donde teníamos que bailar era muy pequeño, encima lo atravesaba un cable en diagonal. Carlos se había empecinado en pasar por encima en lugar de bailar en los dos triángulos libres. Yo le decía al oído que no me cruzara más por el cable, que él podía mirar el piso, pero yo no, que bailara en alguno de los triángulos libres. A pesar de mis pedidos, él insistía, hasta que en un momento el tacón de uno de mis zapatos se enganchó en el cable, lo corrió... y se cortó la luz del salón.



*Con alumnos*

La enseñanza le ha permitido viajar al exterior; estuvo en el 2004 en Madrid y Zaragoza (España) y, lo más importante, es que volvió en el 2006, agregando las ciudades de Valencia y Barcelona y también viajó a Suiza, invitada para dar clases particulares; y el tercer viaje en el 2008 fue nuevamente a Zaragoza, donde dio clases de vals, interpretación musical y técnica de mujer.

*Marta Famá dicta clases los lunes y miércoles de 20 a 22,30 hs. en Manuel A. Rodríguez 1191.  
Se pueden pedir informes al tel. 15-5645-8027.*



**ASOCIACIÓN ITALIANA DE BELGRANO  
MOLDES 2157 - Tel: 4786-2362  
LUNES 20,30 hs.**

**ESCUELA ARGENTINA DE TANGO  
Sede VIAMONTE y SAN MARTÍN  
C. C. BORGES - Tel: 4312-4990  
MARTES 12,30 y 14 hs.  
JUEVES 17,30 y 19 hs.  
VIERNES 17,30 y 19 hs.**

**SHOWS • CLASES PRIVADAS  
INDIVIDUALES O EN GRUPOS  
Tel: 15-4028-8771  
email: jorgefirpo@sion.com**



**Tango de Salón  
Estilo Milonguero**

**CLASES PRIVADAS**  
English Spoken  
Castellano English  
**15-5799-2038 4932-5027**  
[www.tangomilonguero.com](http://www.tangomilonguero.com)  
[BsAsMilonga@aol.com](mailto:BsAsMilonga@aol.com)

**Maria Edith  
Bernatene**  
**TANGO** *salón*

*DVD y clases de Técnica  
para la Mujer*

*Tango Salón/Canyengue  
Guardia Vieja*

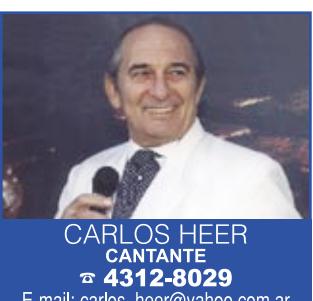
**MIÉRCOLES 20 HS.  
Av. Juan de Garay 460**

**Show  
clases  
privadas y grupales**  
**ENGLISH  
SPOKEN**  
**4941-9314  
15-5422-5047  
[tangomaria@ar.inter.net](mailto:tangomaria@ar.inter.net)  
[www.tango-berna.com.ar](http://www.tango-berna.com.ar)**



*Clases Ordinarios y  
Grupales  
English spoken*

**NYC: Organizador de "La Milonga de Gardel"  
USA: 917-406-7973  
B.A: 155-706-6196  
[carlosnytango@hotmail.com](mailto:carlosnytango@hotmail.com)**



**CARLOS HEER  
CANTANTE  
✉ 4312-8029  
E-mail: carlos\_heer@yahoo.com.ar**

**EN ENERO  
SALE LA  
GUÍA TRIMESTRAL  
B.A. TANGO  
BUENOS AIRES TANGO  
Nº 49**

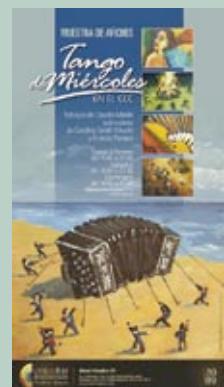
**MIRTA BRAYLAN**  
**Clases de  
Canto y  
Repertorio**  
Tango y  
otros géneros  
**SHOWS – EVENTOS**  
**15-5925-15037  
4581-2156**  
[www.mirtabraylan.com.ar](http://www.mirtabraylan.com.ar)  
[mirtabraylan2002@hotmail.com](mailto:mirtabraylan2002@hotmail.com)



**Cortitas**

## ARTES PLÁSTICAS

### Muestra de afiches



Trabajos realizados por Claudio Medin sobre obras de los pintores Carolina Smith Kikuchi y Ernesto Pereyra para promocionar los espectáculos "Tango de Miércoles" se exponen en el Centro Cultural de la Cooperación "Floreal Gorini", espacio Raúl Lozza. De lunes a viernes, de 11 a 22 hs., sábados de 14 a 23 hs. y domingos de 14 a 21 hs.

en la Av. Corrientes 1543, 2º subsuelo. Entrada gratuita. Cierra el 28 de febrero de 2010.

## LIBRO

### Biografía de Aníbal Troilo



Horacio Ferrer, periodista y poeta, escribió una biografía del músico, bandoneonista, compositor y director Aníbal Troilo. Hay conversaciones entre el músico y el autor.

Recientemente editado, con un álbum que contiene 121 fotografías, lo acompañan dos CDs realizados por el autor: *Pichuco vive y Antología troiliiana*. Su título *El gran Troilo. Cien capítulos sobre su arte, persona y vida*. Ediciones del Soñador, 360 páginas, precio \$ 130.

## NUEVOS DISCOS

### El tercero

Roger Helou, pianista y director de la Orquesta Típica Silencio, anuncia el lanzamiento del tercer disco. *Silencio en las almas* contiene 16 temas con el tango tradicional fuertemente jugado, y algunas canciones nuevas. Para estas grabaciones amplió el número de músicos hasta llegar a 13 intérpretes tocando juntos. Son 3 bandoneones, 3 violines, 2 violas, un clarinete, un contrabajo, un piano, un órgano Hammond y un cantor.

### Irónicos pero con respeto

Inspirados en el cantor con guitarras, Ofidio Dellasoppa y Las Cuerdas Flojas presentaron un nuevo disco: *Propulsión a tango*. Partiendo de las reglas tradicionales del género muestran situaciones de actualidad que derivan en el absurdo. Ofidio Dellasoppa (Silvio Cattaneo, guitarrista y cantor) está acompañado por los profesores Eliseo Campos (Felipe Traina, guitarra) y Anímides del Bace (Claudio Ceccoli, guitarra de ocho cuerdas). Interpretan tangos propios, algunas adaptaciones de temas clásicos y tres instrumentales.



**Conjunto Joven**

## DeAtropellada



"(Arriba/Standing) Paloma Bica (violín), Valeria Velásquez (violín), Diego Restivo (voz y dirección general), Guillermo Fernández (invitado/guest), (abajo/kneel) Mariano Dugatkin (bandoneón), Leo Caldera (piano, arreglos y dirección musical) y Federico Schmidt (contrabajo)



**Miscelánea**

## TORNEO

### Torneo de Tango Salón en Morón

El domingo 6 de septiembre se realizó en la ciudad de Morón (Gran Buenos Aires – Oeste) el Primer Torneo de Tango Salón auspiciado por la municipalidad local para bailarines radicados en las localidades vecinas, desde Ciudadela hasta Moreno. Tuvo lugar en el salón del Centro de Ex Residentes Villeguense, los concursantes se dividieron en dos categorías: Adultos y Senior. Asistieron más de 400 personas, quienes disfrutaron de orquestas y números folclóricos y de tango argentino. Los resultados fueron los siguientes, en Adultos el primer premio fue para Natividad Ferrán, de Moreno, y Sebastián Pereyra, de Merlo; en categoría Senior los campeones fueron Silvana Robert, de Ituzaingó, y Roberto Aleman, de Villa Luzuriaga, San Justo. Los jurados fueron Alejandro Figliolo, Valeria Iñarra y María González.

## FESTIVALES

### En la Costa

Del 22 al 24 de enero tendrá lugar el 8º Festival Unitango en Santa Teresita (prov. de Buenos Aires) y entre los días 19 y 21 de febrero el 9º Festival Unitango en Pinamar (prov. de Buenos Aires). Durante el día habrá clases con reconocidos maestros y durante las noches milongas. Produce Gabriel Sodini.

• Puede solicitarse más información a los tels. 4301-3723/15-5853-8413. Al correo-e: [info@unitango.com](mailto:info@unitango.com). En Internet: [www.unitango.com](http://www.unitango.com)

**EN ENERO SALE LA**  
**GUÍA TRIMESTRAL**  
**B.A. TANGO**  
**BUENOS AIRES TANGO**  
**Nº 49**  
**ENERO – FEBRERO – MARZO 2010**

**Imprescindible  
Actualizada**

**LA MÁS COMPLETA  
INFORMACIÓN**



TANGUERÍA - RESTÓ

**BAILE  
CENAS  
BARRA DE  
TRAGOS**

- Ambiente climatizado
- Estacionamiento propio
- Asistencia médica permanente
- Normas de seguridad

**Clases de Tango**

**VIERNES 20,30 hs.**

Alberto "Beto" Carreño

**SÁBADOS 20,30 hs.**

Tití Charmiello y  
Orlando Petrolo

**Los esperamos para que  
disfruten la más agradable  
velada en un clima excelente  
y en un lugar único**

**VIERNES y SÁBADO  
22 HS.  
Todos los ritmos**

Organizan: **LUIS y ANDREA**

Musicaliza: **NORMA SILVA**



*Sueño Porteño*  
**MIÉRCOLES y DOMINGO 17 hs.**  
Organiza: JULIA "PUGLIESE"

**3 PISTAS DE MADERA 3  
DISTINGUIDA DECORACIÓN  
ELEGANTE SPORT**

**AV. SAN JUAN 3330**

**HAGA SUS RESERVAS LLAMANDO AL 4931-4028 / 15-5429-1157**

**[www.boedotangoresto.com.ar](http://www.boedotangoresto.com.ar)**



## Certamen

### Certamen Internacional de Cuentos Breves

El 24 de noviembre se entregaron las distinciones a los premiados en el Certamen Internacional de Cuentos Breves 2009, con el tema "Una noche de milonga". Se realizó en el Salón de Actos de la Academia Nacional del Tango.

Fue organizado por la Asociación Argentina Tango Al Mundo y el Foro de la Memoria de Pompeya "Pedro Joulie". Tuvo el auspicio del Club Boca Juniors, Bar Sur, Acho Manzi y Antonio Mazzei.

Hicieron la presentación las presidentas de las respectivas entidades: Marta Luchenio y Alicia Joulie. Hubo números artísticos con la participación de los cantantes María Teresa Figari, Beatriz Ambró, José Sancho y César Maciú, la pareja de bailarines Oscar Bank y Nora Mendoza. La conducción estuvo a cargo de Carlos Cisilino.



Foto B.A.T.

Los tres primeros premios recayeron en las obras presentadas por Diego M. Rosso, Betsy Balestrini Ponce y María del Carmen Tabarini. Hubo menciones a la producción extranjera, especiales y otros autores que fueron seleccionados para integrar la publicación del libro "Una noche de milonga", que fue presentado en ese acto.



## Bibliográfica

### Dos temas de interés

El Dr. Julio César Luna viene realizando una permanente tarea de difusión del tango en la mediterránea provincia de Córdoba. Ahora, ha reunido en una publicación de pocas páginas dos temas de interés para los amantes del género.

En la primera parte, se refiere a los aspectos técnico y de crecimiento espiritual que se transmiten en la enseñanza del baile. En forma apretada incluyen "El abrazo", "El tango y la vida", "La técnica", "La esencia del baile", y responde a la pregunta "Por qué bailar tango es la mejor terapia" para finalizar con normas que deben conocer los bailarines. Hay definiciones y notas explicativas que son otros tantos consejos para quienes se acercan para aprender.



La segunda parte contiene una semblanza de Los Pinta (Ramón Agustín González y "Pochita"), la pareja de baile de mayor predicamento de la provincia de Córdoba; decanos en la actividad escénica y en la enseñanza. A la biografía del bailarín y la trayectoria de la pareja se agregan algunos tópicos de la enseñanza que brindan, comenzando por "aprender a caminar".

#### "Bailar Tango. Una buena terapia"

por Julio César Luna.

Ediciones Córdoba Tango.

Dirección postal: Deán Funes 381, piso 3º, of. 65, (5000)

Córdoba, Prov. de Córdoba.

24 páginas.

Año 2008.

# GRATIS (\*) / FREE (\*)



# B.A. TANGO

## DIGITAL

Gracias a los avances tecnológicos usted tiene la oportunidad de recibir gratis (\*) en su casilla de correo-e las publicaciones

**B.A. TANGO – Buenos Aires Tango: Revista Color y Guía Trimestral.**

Mande un mensaje colocando en el cuadro "Asunto" la palabra

"Suscripción" a: [abatango@yahoo.com](mailto:abatango@yahoo.com)

Se envían en formato .pdf.

Thanks to the technological advances you have the opportunity to receive for free (\*) the editions of **B.A. TANGO – Buenos Aires Tango: Color Magazine and Quarterly Guide** in your e-mail box.

Send a message writing in the "Subject" line the word "Subscription" and mail it to: [abatango@yahoo.com](mailto:abatango@yahoo.com) They will be delivered in .pdf format.



(\*) Esta oferta es válida para las próximas ediciones del año 2010 / This offer is valid for the next editions of the year 2010.



## Distinciones

### Premio Mercurio 2009 a DAR COS

La empresa DAR COS Tango fue distinguida con el Premio Mercurio 2009 otorgado por la Asociación Argentina de Marketing en la categoría Bienes Durables.

La decisión del jurado se fundamentó en los siguientes términos: "Un zapatero que en el 2001 se había quedado sin negocio, pero con un gran sueño y una fuerte visión global, empieza, gracias a la herramienta de Internet, a exportar zapatos de tango. Basado en la búsqueda de la excelencia, la investigación, la calidad de sus zapatos, la atención personalizada y la rápida entrega, logró ser uno de los principales exportadores de zapatos de tango, teniendo presencia en más de 20 países".

Al acto de entrega de los premios asistieron los directivos de la firma César Crocitta y Ariel Crocitta. Al recibir la estatuilla el director César Crocitta expresó: "El tango es nuestra pasión y hemos dado un gran paso. Hemos mostrado a las Pymes argentinas que las fronteras no existen. Que hoy el mercado es el mundo. Nunca en la historia hubo una oportunidad tan relevante. No la dejemos pasar".



Ariel Crocitta (x) y César Crocitta (o)

La empresa DAR COS Tango se encuentra en plena expansión. Para satisfacer la creciente demanda de sus zapatos agregará el mes de diciembre de 2009 un nuevo local de ventas a su cadena de negocios. Está ubicado en Sarmiento 835.



periodista Tito Palumbo, editor de **B.A. TANGO - Buenos Aires Tango** por su labor en la difusión del tango y de las artes.

Tuvo lugar el martes 27 de octubre, en un recital en el que actuaron "Las Cuerdas Gitanas del Jazz Argentino" con idea y dirección de Chachi Zaragoza.

# ZOTTO

## tango shop



Vestidos de alta costura: show - milonga

Haute couture dresses: show - milonga

Zapatos con diseños exclusivos

Shoes with exclusive designs

Dvd con clase de tango: Método Miguel Angel Zotto

Principiante - Intermedio - Avanzado

DVD's with Tango lessons: Miguel Angel Zotto Method

Beginner - Intermediate - Advanced

Dvd's, Cd's, posters y fotos de la Compañía Tango x 2

Dvd's, Cd's, posters and pictures of Tango x 2 Company

Cd's de tango de diferentes orquestas y cantores para bailar

Cd's of different tango orchestras and singers to dance

Partituras de tango, vals y milonga

Scores of tango, waltz and milonga

Clases de tango x internet [www.zottotango.com](http://www.zottotango.com)

Online tango lessons [www.zottotango.com](http://www.zottotango.com)

Cia. TANGO X 2

para eventos empresariales vip contactarse al 5411 4774-7853

o por e-mail a [info@tangox2.com](mailto:info@tangox2.com)

For vip business events contact at 5411 4774-7853

or by e-mail at [info@tangox2.com](mailto:info@tangox2.com)

**Thames 2397 PALERMO**  
**BUENOS AIRES - (011) 4771-2307**  
[info@zottotangoshop.com](mailto:info@zottotangoshop.com) - [www.zottotangoshop.com](http://www.zottotangoshop.com)



## CELEBRACIÓN DEL N° 200 DE B.A.TANGO - Buenos Aires Tango

### B.A.TANGO - Buenos Aires Tango's N° 200 PARTY (Fotos Alex)

Más fotos en págs. 21 y 22/More photographs on pages 21 and 22



Con/With Ángel Bentos y Andrea García



Con/With Fernando Martínez



Con/With Lina Avellaneda



Con/With Ernesto Stanco



Con/With Araceli Giménez, Fiorella Santapá y Francisco Santapá



Con/With  
Franca  
Pagano



Con/With Antonio Mazzei



Con/With Mirta Braylan y Bernardo Baraj



Con/With Ernesto Carmona

# BOHEMIA



RINCON DE ARTE

Danzas Argentinas

## Escuela Integral de

### GIRA NORMA POR EUROPA...

20/21 Febrero 2010 - Pisa Italia

27/28 Febrero 2010 - Lausane Suiza

6/7 Marzo 2010 - Zurich Suiza

13/14 Marzo 2010 - Arnhem Holanda

27/28 Marzo 2010 - Plauen Alemania

10/11 Abril 2010 - Salzburgo Linz Austria

ERNESTO ESTARÁ: A PARTIR DE ABRIL POR 8 SEMANAS

# TANGO

## DIRECTORES

Norma Gomez Tomasi  
Ernesto Carmona

Dirección: Moreno 1768 timbre izq.  
Ciudad Autónoma de Buenos Aires

TELÉFONOS: 4501 7223 / 1559429939  
[www.bohemiarincondearte.net](http://www.bohemiarincondearte.net)

Lunes a Sábados: Principiantes  
e Intermedios: 18.30 a 20.00  
Avanzados: 20.00-21.30

Clases Especiales: zamba - chacarera - milonga -  
vals - laboratorios - espectáculos

## Polentaitum

milonga y candombe

Espectáculo de carnaval rioplatense

"Al compás del tamboril"

Músicos y bailarines en escena

Clases de candombe

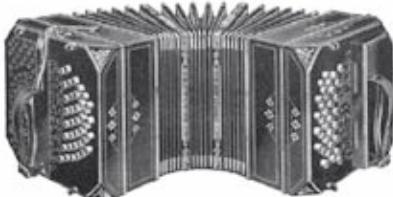


[www.myspace.com/polentaitum](http://www.myspace.com/polentaitum)

Contacto: Te:15 5013-7228  
[Info@germanpontoriero.com.ar](mailto:Info@germanpontoriero.com.ar)  
[www.germanpontoriero.com.ar](http://www.germanpontoriero.com.ar)

## BANDONEONES

Sales  
& Repair



Vendoma  
since 1922

Sarmiento 1459 / Tel: (0054) 011 4371-8481  
e-mail: [info@vendoma.com.ar](mailto:info@vendoma.com.ar) Buenos Aires - Argentina

## La hilacha

TANGO



Contrataciones:  
15 5015 5168

[www.lahilachatango.com.ar](http://www.lahilachatango.com.ar)

## Centro de Arte

Clases / Salas de ensayo

1886  
Montevideo 236  
Alsina

Alsina 1886  
43 81 5515

[multiplicidadestetica.blogspot.com/](http://multiplicidadestetica.blogspot.com/)

Teatro  
Danza  
Tango  
Música  
Canto

A partir del 20/12/09  
Callao 86 se muda a:

Montevideo 236  
4382 6449



### DICIEMBRE/DECEMBER

**GLORIA GARCÍA.** El 11. Organizadora del baile "Shusheta" de los lunes en Plaza Bohemia/*Organizer of the milonga "Shusheta" on Mondays in Plaza Bohemia.*

**CAROLINA BONAVENTURA.** El 11. Bailarina y enseñante/*Dancer and teacher.*

**AUGUSTO AMILCAR TOLOSA** (65). El 13. Contrabajista/*Contrabassist.*

**ENRIQUE ROIZNER "ZURDO"** (71). El 14. Baterista y percusionista/*Drum player and percussionist.*

**ARMANDO S. GIACOVELLI** (77). El 15. Milonguero/*Dancer.*

**VÍCTOR KARASIK.** El 15. Bailarín y organizador de milongas/*Dancer and organizer of milongas.*

**CARLOS INZILLO.** El 15. Periodista y organizador del ciclo de recitales Jazzología/*Journalist and organizer of the recitals Jazzology.*

**VÍCTOR LUIS LAVALLÉN** (74). El 18. Bandoneonista, compositor, arreglador y director/*Bandoneonist, composer, arranger and conductor.*

**ACADEMIA PORTEÑA DEL LUNFARDO** (47). El 21. Institución dedicada a la investigación del lunfardo. Su actual presidente es José Gobello/*Institution consecrated to research about lunfardo (slang). Its present President is José Gobello.*

**OSVALDO AULICINO** (78). El 22. Contrabajista/*Contrabassist.*

**ALICIA BUSTOS "LA PORTEÑITA".** El 22. Bailarina y organizadora de bailes/*Dancer and organizer of milongas.*

**DELFIN GAVILÁN** (60). El 24. Bailarín y profesor/*Dancer and teacher.*

**STELLA BÁEZ.** El 24. Actriz, bailarina y enseñante/*Actress, dancer and teacher.*

**SUSANA NATIVIDAD RINALDI** (74). El 25. Cantante y actriz/*Singer and actress.*

**ELBA SOTILE DE GARCÍA.** El 25. Bailarina y profesora/*Dancer and teacher.*

**DELIA LUISA NASRA DE FILIPPINI.** El 31. Bailarina. Campeona Metropolitana de Tango Salón 2004/*Dancer. Metropolitan Tango Salon Champion 2004.*

**RODIÓN BOSHOWER** (39). El 31. Violinista/*Violinist.*

### ENERO/JANUARY 2010

**HUGO OSVALDO PIRO** (73). El 1º. Bandoneonista, compositor, arreglador y director/*Bandoneonist, composer, arranger and conductor.*

**FERNANDO SUÁREZ PAZ** (69). El 1º. Violinista y director/*Violinist and conductor.*

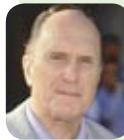
**RAÚL MIGUEL GARELLO** (74). El 3. Bandoneonista, compositor, arreglador y director/*Bandoneonist, composer, arranger and conductor.*

**ORLANDO TRUJILLO** (72). El 3. Bandoneonista, director y arregla-

dor/*Bandoneonist, conductor and arranger.*

**MARÍA TELMA POLCAN.** El 3. Enseñante y bailarina/*Teacher and dancer.*

**CARLA NOVELLI PUGLIESE** (33). El 4. Pianista, directora y compositora/*Pianist, conductress and composer.*



**ROBERT DUVALL.** El 5. Bailarín, actor y director de cine/*Dancer, actor and films director.*

**CÉSAR COELHO** (30). El 5. Bailarín/*Dancer.*

**RODRIGO FERNÁNDEZ TORREIRO** (31). El 5. Bailarín/*Dancer.*

**JORGE ARDUH** (85). El 5. Pianista, compositor, arreglador y director/*Pianist, composer, arranger and conductor.*

**FRANCISCO ROMANO** (72). El 6. Pianista/*Pianist.*

**CARLOS MOSCARDINI** (50). El 6. Guitarrista y compositor/*Guitarist and composer.*

**ÁNGEL MARIO MARMO** (69). El 7. Pianista, compositor, arreglador y director/*Pianist, composer, arranger and conductor.*

**CARLOS MOREL** (ex Víctor Daniel; n. Carlos Daniel González) (52). El 7. Cantor/*Singer.*

**OSVALDO JOSÉ "MARINERO" MONTES** (76). El 8. Bandoneonista, compositor, arreglador y director/*Bandoneonist, composer, arranger and conductor.*

**JUAN CARLOS CUACCI** (64). El 8. Guitarrista, arreglador y director/*Guitarist, arranger and conductor.*

**TETE** (n. Pedro Alberto Rusconi) (73). El 9. Bailarín y profesor/*Dancer and teacher.*

**PARAKULTURAL EN SALÓN CANNING** (9). El 10. Baile que organiza Omar Viola/*Milonga organized by Omar Viola.*

**ALFONSO POLICELLA "FOGONAZO".** El 11. Fotógrafo y bailarín/*Photographer and dancer.*

**BEATRIZ SUÁREZ PAZ** (n. Beatriz Piccolo). El 11. Cantante/*Singer.*

**KENJI NOZAWA.** El 11. Bailarín y enseñante/*Dancer and teacher.*



**LEOPOLDO FEDERICO** (81). El 12. Bandoneonista, compositor, arreglador y director/*Bandoneonist, composer, arranger and conductor.*

**JORGE MANUEL ROJAS "CALEO".** El 16. Bailarín y enseñante/*Dancer and teacher.*

**RICARDO DUPLÁA** (77). El 16. Bailarín y maestro/*Dancer and teacher.*

**ACADEMIA SAVERIO PERRE** (30). El 18. Enseñanza de bailes y canto/*Teaching of dancing and singing.*

**HUGO TISSERA** (69). El 18. Contrabajista/*Contrabassist.*

**JUAN JOSÉ SCHIAVO "COQUITO"** (74). El 19. Bandoneonista y milonguero/*Bandoneonist and dancer.*

**ALEJANDRO ROMAY** (n. Argentino Alejandro Saúl) (83). El 20. Locutor, animador, productor de radio, televisión y teatral, autor/*Entertainer, radio, TV and theater producer, author.*

**JORGE RAÚL FUNES** (55). El 20. Cantor/*Singer.*

**JORGE ALBERTO VERNIERI** (72). El 21. Violinista/*Violinist.*

**JOSEFINA** (n. Josefina Licciardi) (62). El 21. Cancionista y compositor/*Singer and composer.*

**INÉS MIGUENS** (ex "Galleta" Miguens). El 22. Cancionista y empresaria/*Singer and impresario.*

**GRACIELA SUSANA** (n. Graciela Susana Ambrosio). El 22. Cancionista/*Singer.*

**FABIO CERNUDA** (39). El 23. Bandoneonista/*Bandoneonist.*

**HUGO MARCEL** (n. Gregorio Horacio Cárpene) (66). El 24. Cantor/*Singer.*

**MYRIAM PINCEN.** El 24. Bailarina y enseñante.

**LILA HOROVITZ.** El 24. Contrabajista/*Contrabassist.*

**BEATRIZ ZULOAGA.** El 25. Bailarina, coreógrafa y docente/*Dancer, choreographer and teacher.*

**GUILLERMO FERNÁNDEZ** (50). El 28. Cantor y compositor/*Singer and composer.*

**ROSA CANDIA DE CALEO.** El 29. Bailarina y enseñante/*Dancer and teacher.*

**PABLITO MARTÍN** (n. Pablo Martín Ascunce) (41). El 29. Cantor/*Singer.*

**JULIO DÁVILA** (67). El 30. Pianista, arreglador y director/*Pianist, arranger and conductor.*

**ANA MEDRANO** (n. Ana María Núñez). El 30. Cancionista/*Singer.*

**OLGA BESIO.** El 31. Bailarina y maestra/*Dancer and teacher.*

**JUAN PEDRO CENDOYA** (78). El 31. Coleccionista, locutor y difusor/*Collector and radio entertainer.*

**MARÍA JOSÉ MENTANA.** El 31. Cancionista/*Singer.*

**BAR SUR.** El 31. Reducto tangero conducido por Ricardo Montesino/*Tangueria directed by Ricardo Montesino.*

### FEBRERO/FEBRUARY

**ERNESTO FRANCISCO FRANCO** (80). El 1º. Bandoneonista, compositor, arreglador y director/*Bandoneonist, composer, arranger and conductor.*

**ORQUESTA DEL TANGO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES** (29). El 2. Dirigida por el Maestro Raúl Garello/*Tango orchestra conducted by Maestro Raúl Garello.*

**JULIO ALTEZ** (41). El 2. Bailarín y maestro/*Dancer and teacher.*

**ALEJANDRO ZÁRATE** (41). El 2. Bandoneonista/*Bandoneonist.*

**SALÓN REDUCI** (13). El 2. En el barrio de Constitución/*Dancesalon in Constitución neighborhood.*

**EDMUNDO RIVERO "MUNI"** (66). El 3. Cantor, guitarrista y compositor/*Singer, guitarist and composer.*

**ERNESTO BERTANI** (61). El 3.

Artista plástico/*Plastic artist.*

**GONZALO MARTÍNEZ** (42). El 4. Saxofonista/*Saxophonist.*

**ALEJANDRA IBARRA.** El 5. Bailarina/*Dancer.*

**DANIEL KAPLAN** (45). El 5. Artista plástico/*Plastic artist.*

**NILDA RIZZO** (74). El 7. Bailarina, enseñante y soprano/*Dancer, teacher and soprano.*

**ENRIQUE "QUIQUE" HÉCTOR GUERRA** (58). El 7. Contrabajista/*Contrabassist.*

**MARIANO FILARDI** (Mariano Andrés Castañeira) (30). El 7. Bailarín y enseñante/*Dancer and teacher.*

**CARLOS BARRAL** (68). El 8. Cantor y compositor/*Singer and composer.*

**OSVALDO "VALDI" LUIS GUEVARA** (49). El 8. Bailarín, coreógrafo y organizador de bailes/*Dancer, choreographer and milongas organizer.*

**GUILLERMO RICO** (90). El 10. Cantor y actor/*Singer and actor.*

**OSCAR DEL PRIORE** (66). El 11. Historiador, coleccionista, comentarista y letrista/*Historian, collector, commentator and lyricist.*

**MIGUEL ÁNGEL PLA** (63). El 11. Médico, enseñante y bailarín/*Physician, teacher and dancer.*

**JORGE NICOLÁS DRAGONE** (83). El 12. Pianista, compositor, arreglador y director/*Pianist, composer, arranger and conductor.*

**RAÚL BRAVO** (76). El 13. Bailarín, coreógrafo y enseñante/*Dancer, choreographer and teacher.*

**ROBERTO HARAMBURÉ**. El 13. Bailarín y enseñante/*Dancer and teacher.*

**ROLANDO ANTONIO FERNÁNDEZ.** El 13. Bailarín y enseñante/*Dancer and teacher.*

**SIMONETTE** (n. Dora Ostalé) (63). El 13. Cancionista/*Singer.*

**JOHANA COPES** (31). El 14. Bailarina y enseñante/*Dancer and teacher.*

**CARLOS ALEJO.** El 16. Bailarín y enseñante/*Dancer and teacher.*

**LUIS LONGHI** (45). El 16. Bandoneonista/*Bandoneonist.*

**ENRIQUE "QUIQUE" CAMARGO.** El 17. Bailarín, disc jockey y enseñante/*Dancer, DJ and teacher.*

**MARIANO MORES** (n. Mariano Martínez) (92). El 18. Pianista, compositor, actor de cine, maestro de coro y director/*Pianist, composer, actor, chorus director and conductor.*



### ENERO/JANUARY 2010

**HUGO OSVALDO PIRO** (73). El 1º. Bandoneonista, compositor, arreglador y director/*Bandoneonist, composer, arranger and conductor.*



**FERNANDO SUÁREZ PAZ** (69). El 1º. Violinista y director/*Violinist and conductor.*

**RAÚL MIGUEL GARELLO** (74). El 3. Bandoneonista, compositor, arreglador y director/*Bandoneonist, composer, arranger and conductor.*

**ORLANDO TRUJILLO** (72). El 3. Bandoneonista, director y arregla-



**YOSHINORI YONEYAMA "CARLITOS"** (55). El 18. Bandoneonista y director/Bandoneonist and conductor.

**SONIA PERALTA.** El 18. Bailarina y enseñante/Dancer and teacher.

**LILIANA D. DE RODRÍGUEZ.** El 19. Enseñante/Teacher.

**OSVALDO BERLINGIERI** (n. Osvaldo David Bellingshier). (81). El 20. Pianista, compositor, arreglador y director/Pianist, composer, arranger and conductor.

**DIOMEDES ROSAS PON** (45). El 20. Bailarín, enseñante, guitarrista y organista/Dancer, teacher, guitarist and organist

**ALBERTO TONON** (64). El 21. Bailarín y enseñante/Dancer and teacher.

**EMILIO BALCARCE** (92). El 22. Compositor, violinista, bando-

neonista, arreglador y director/Composer, violinist, bandoneonist, arranger and conductor.

**LUCÍA SUSANA ALBERTO.** El 22. Bailarina, enseñante y organizadora bailes/Dancer, teacher and organizer of milongas.

**SUSANA "SUE" FISCHENICH.** El 24. Enseñante y bailarina/Dancer and teacher.

**ALEJANDRA BERNAL.** El 24. Enseñante y bailarina/Dancer and teacher.

**NELLY BERTA VÁZQUEZ** (73). El 26. Cancionista/Singer.

**PATRICIA GARCÍA.** El 26. Bailarina y enseñante/Dancer and teacher.

**SANDRA LUNA.** El 27. Cancionista/Singer.

### MARZO/MARCH

#### B.A.TANGO - BUENOS AIRES

**TANGO** (15). El 1º. Primera revista argentina de actualidad tanguera/First argentine magazine of tango current events.

**EL ABRAZO TANGO CLUB** (14). El 1º. Primera matinée bailable que organizan ZORAIDA FONTCLARA y DIEGO ALVARO en la Confitería Ideal/First dancing matinée organized by ZORAIDA FONTCLARA & DIEGO ALVARO in Confitería Ideal.

**JOSEPHINE ADAMS** (84). El 1º. Bandoneonista/Bandoneonist.

**LILIANA BARRIOS.** El 3. Cancionista/Singer.

**ALFREDO ANÍBAL RAFAEL PIRO.** El 3. Cantor/Singer.

**OSCAR SANTOS** (66). El 3. Conductor y productor radial/Radio entertainer.

DE GIRA  
POR EUROPA

VALDI  
TANGO

Clases  
particulares  
Show

CONTRATACIONES: 4286-5144  
Cel: 15-5349-3863

E. Mail: valditango@hotmail.com

**ALDO TENREYRO** (62). El 5. Cellista/Cellist.

**HÉCTOR OSVALDO ESTELA** (78). El 6. Guitarrista/Guitarist.

**LUIS GUEVARA** (73). El 7. ailarín, enseñante y organizador de bailes/Dancer, teacher and milongas organizer.

**GRACIELA CALÓ** (36). El 8. Bailarina/Dancer.

**MIRTA NOEMÍ IGLESIAS** (58). El 9. Bailarina/Dancer.



## Mensajes - Cartas - Faxes y Correo-e

**MARCELO GUARDIOLA** y **GIORGIA MARCHIORI**, desde Italia escribieron: "Hola Tito! Finalmente pudimos leer la revista y de verdad te queremos felicitar, la posición que tomaste sobre el patrimonio al Tango la leímos solamente en tu artículo, y de verdad es raro y hermoso encontrar a alguien que hoy no siga las leyes comerciales; es un orgullo para nosotros conocerte. Nosotros al inicio nos pusimos contentos por esta mención de la Unesco pero después nos entró la curiosidad de saber que cosa significaba este patrimonio, y nos informamos, y nuestra idea sufrió cambios. En otro mensaje nos gustaría mandarte nuestra opinión tal vez mas ordenada que la que tenemos ahora. Después vimos las fotos de la fiesta, ¡qué buenos recuerdos! Nos vino un poco de nostalgia. No vemos el día que llegue julio para encontrarnos con todas las cosas bellas y los amigos de Buenos Aires".

**PIER ALDO VIGNAZIA**, periodista, escritor y musicalizador dijo: "Gracias por enviarle la Revista. En este momento estoy en Italia (volveré el 9 de diciembre) y tus páginas me hacen sentir menos pesada la lejanía de mis amigos de allá".

**LILIANA NAKADA** y **KENJI NOZAWA** mandaron este mensaje: "Lo pasamos muy bien en Buenos Aires e Iguazú. Hoy llueve mucho y (hace) frío en Tokio, pasa el tiempo tan rápido. Muchas gracias por mandarnos **B.A.TANGO - Buenos Aires Tango** No. 200. Muchas felicitaciones a **B.A.TANGO - Buenos Aires Tango** por sus 200 ediciones. Le deseamos que tenga un lindo fin de este año y un feliz próspero Año Nuevo. Muy afectuosamente".

**FABRIZIA BRAGA NAVARRO**, artista plástica, escribió, "Fui a buscar los ejemplares y quedé maravillada con la calidad de la foto y la revista! ¡Me enorgullece formar parte de la comunidad tanguera y porteña... Amo a mi Buenos Aires Querido! ¡Gracias otra vez! Cuando desee puede volver a usar mis imágenes en su revista, un abrazo tanguero. Mis sitios: <http://pasiondetango.blogspot.com>; <http://fabriziabraganavarro.googlepages.com>"

**Y los que no pudieron venir a la fiesta para celebrar la edición Nº 200 de B.A. TANGO - Buenos Aires Tango, escribieron:**

**LILIANA** y **JORGE RODRÍGUEZ**, con varios "e-motions" intercalados, "Felicitaciones por cumplir Nº 200 ediciones de la revista **B.A. TANGO - Buenos Aires Tango** que le dio a nuestra enseñanza la publicidad de tantos años y con buen resultado; estamos con vos porque contribuís con tu incansable trabajo a mantener siempre viva la pasión del tango, seguí adelante..."

**MARCELA GIMÉNEZ**, "Lamentamos mucho no haber podido asistir al brindis, pero se nos complicó con el tema clases. Igualmente estuvimos desde aquí con Ud. le deseamos el mayor de los éxitos, que sean 200 más y con mucho mas éxito que de costumbre y como una persona extraordinaria como Ud. se lo merece. Le mandamos un enorme abrazo tanguero y gracias por lo que hace por el TANGO".

**ANALÍA RAMÍREZ COTTA**, "Espero que la reunión haya sido un éxito y que la hayan disfrutado. Le pido disculpas porque lamentablemente no pude concurrir por cuestiones de trabajo... De todas maneras, la agradezco muchísimo su invitación y espero poder estar ahí para la celebración de las 300 ediciones".

**DEMIÁN GARCÍA**, "Gracias Tito por la invitación. Lamentablemente para mí no podré asistir. Te felicito x la edición N° 200!!!".

**GABRIELA ELÍAS** y **EDUARDO PÉREZ**, "Lamentamos mucho no haber podido ir el lunes pero fue un día con muchos inconvenientes; me quedé con el auto en provincia, al mediodía y luego lo tuve que transportar al mecánico y a la noche que tenía pensado ir un rato se me hizo difícil, bueno pero igual se que fue mucha gente. Te enviamos muchos saludos y felicitaciones por el aniversario y trayectoria de la revista".

**OLGA BESIO**, "... No dudo que habrá sido una reunión hermosa y muy emotiva, tal como corresponde a tan importante evento".

**VIOLETA VIOLA**, "Quiero felicitarlo por el cumpleaños N° 200 de la revista y segura de que seguirá siendo la mejor publicación especializada en Tango...".

**JORGE A. NASSEL "EL TURCO"**, "Sé y descuento que ha sido éxito tu reunión y te felicito por ello...".

**ROBERTO HERRERA**, "Roberto te escribe, disculpándome por no haber asistido a tu fiesta de la cual me hubiera gustado mucho participar..., te pido disculpas y a la vez te deseo otras celebraciones por tu revista que tanta falta nos hace a todos los que trabajamos en esto".

Otros mensajes recibidos que no transcribimos por no disponer de espacio fueron de: Estela Arcos, Andrea Castelli, Marisa Otero, Roberto García Araujo, Ricardo Salusky, María Canevari, Diana Bráceras, Pablo Inza, Patricia Gómez, Héctor López, Fabiana Fernández, Julián Althabe, Nina Balbuena, Luis Córdoba, Evi Stein, Armando Giacovelli, Rubén Diez, Lidia Casella, Santos Zeuli y Melba Carrión.



## Selectas Grabaciones

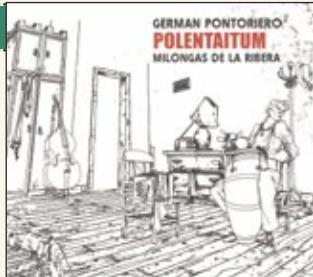
### Candombes y milongas

Una serie de ritmos alegres que invitan al movimiento natural del cuerpo son interpretados con pulcritud y gracia. Es música arrolladora que une a las capitales de ambas orillas del Río de la Plata.

En las composiciones de Germán Pontoriero se alternan la descripción de barrios con el retrato de una bella negra de San Telmo, y la carga tangüera se trastoca en la recordación de tiempos pasados y cosas perdidas. También figuran canciones montevideanas. Un tema (*¡Al gran piola argentino, salud!*) critica la arrogancia de los porteños.

Lo que ofrece este disco es una refinada versión de las canciones que entonan las murgas durante el Carnaval;

**GERMÁN PONTORIERO - POLEN-TAITUM "MILONGAS DE LA RIBERA"** En Candombe: Germán Pontoriero (bajo, guitarra, percusión, teclado y voz), Vanesa Turon (piano), Sergio Moldes (flauta), Maia Mazzarella, Dulce Osisnali y Pablo Angulo (coros), Alberto "Pato" Corbani (cajón urbano), Esteban Buazzo (bombo con platillo), Martín "Pitu" Frontera (recitado de glosa) y



Los Habitúes (coros). Producción artística: Alberto Corbani y Germán Pontoriero. Contacto teléfono: 15-50 13-72 28. Correo: info@germanpontoriero.com.ar. Internet: www.germanpontoriero.com.ar; www.myspace.com/polentatum. Año 2009. Duración: 44' 16".

1) Presentación: *Toque de milomble* (Germán Pontoriero), 2) *Barrio de la ribera* (Germán Pontoriero), 3) *Negra bonita, negra de Buenos Aires* (Germán Pontoriero), 4) *Cafetín de Buenos Aires* (Enrique Santos Discépolo - Mariano Mores), 5) *¡Al gran piola argentino, salud!* (Germán Pontoriero), 6) *Baile de los morenos* (Gerónimo Yorio - C. Imperio - Romeo Gavoli), 7) *La calle del boulevard* (Germán Pontoriero), 8) *Candombe* (Riobal, Alberto Castillo - Jorge Dragone), 9) *Mi Buenos Aires querido* (Alfredo Le Pera - Carlos Gardel), 10) *No me manden flores* (Roberto Darvin), 11) *Estampa del 800* (Gerónimo Yorio - C. Imperio - Romeo Gavoli), 12) *Retirada: Aquí juega la porteña* (Alberto Corbani - Germán Pontoriero)

### Un pianista de alta calidad

Se trata de un músico que posee gran solvencia pianística y musical, y muestra la influencia de Astor Piazzolla. *Obelisco*, *Calle Corrientes* y *Noche Porteña* son obras rítmicas con un breve motivo que es sujeto a múltiples variaciones, que pueden alternarse en algún momento con escalas. Recién en *Reflection Tango* despliega mayor cantidad de temas.

La amplitud de sus conocimientos le permite componer con singular prolijidad dos zambas (*Zamba para Antonio y Elisa*) y una chacarera (*La histérica*). Se mantiene fiel a los géneros nativos pero les da una nueva sonoridad al acompañarse con instrumentos eléctricos en arreglos realmente originales.

*Dance Tango* es una muestra del (incorrectamente) llamado "tango electrónico".

Para quienes quieran escuchar música contemporánea, en este caso con un intérprete de calidad



**"COLUCCI e-tango".** Antonio Colucci (piano y arreglos), Juan M. Medina (guitarra y bombo en Criollita Santiagueña), Osi Tejerina (programación y loops). No se mencionan otros músicos. Producción ejecutiva: Lorena Devouassieux para Loshe Entertainment Latin America. Internet: www.e-loshe.com.ar. Contrataciones y contacto: www.antoniocolucci.com. Año 2006. Duración: 45' 33".

1) *Obelisco*, 2) *Calle Corrientes*, 3) *Noche porteña*, 4) *Reflection tango* (y Osi Tejerina), 5) *Liber-tango* (Astor Piazzolla), 6) *Zamba para Antonio*, 7) *La histérica*, 8) *Dance Tango* (y Osi Tejerina), 9) *Zita* (Astor Piazzolla), 10) *Elisa*, 11) *Criollita santiagueña* (Andrés Chazarreta), 12) *Fies-tango*. Excepto los expresamente mencionados, los temas son de Antonio Colucci. Los temas 4 y 8 en colaboración.



### Hace 10 años



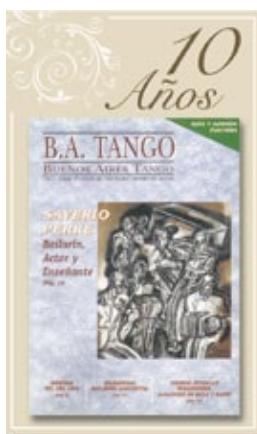
**L**as ilustraciones de tapa de las ediciones de diciembre, enero y febrero pertenecían a los artistas plásticos Mabella Policastro, Aldo Severi y Norberto Borda.

Las principales notas fueron dedicadas al baile "Pavadita" organizado por Alicia "La Turca" Juan (Tito Palumbo), al bailarín, actor y enseñante Saverio Perre (Tito Palumbo), al bandoneonista Julio Pane (Marina González), al pianista, compositor, arreglador y director Pablo Ziegler (Luis Tarantino), al director de cine Rafael Filippelli (Tito Palumbo).

En las Galerías de Fotos aparecían, entre otros, María Telma Polcan, Demián García y Maya Gaillard, Clely Rognone, el Cuarteto de Esteban Morgado, Rosana Tolosa y Quique Camargo, Victoria González, la Lic. Claudia Bozzo, Carlos Heer, René Amaya, Liliana de Rodríguez, Malena Rodríguez, Jorge Rodríguez, Lágrima Ríos, Susana Rinaldi, Osvaldo Piro, Alfredo Piro, Javier "Cardenal" Domínguez, Facundo Posdas, Kely Lamdan, María Marta López Varela, Eduardo González, Gabriel Angie, Omar Viola, Natalia Games, Sonia Peralta, Oscar Caballero, Elena Sakowski de López, Manuel María Salvador "Gallego Manolo", Mabel Mabel, Lidia Borda, Carlos Calisto, Ruth Manonellas y Andreas Erbsen.

Hubo artículos sobre un espectáculo de tango en Finlandia con la participación del bandoneonista y cantor Rubén Juárez, los bailarines Martha Antón y Luis Grondona y el Trío Corazón (Perti Kiiveri); y sobre la identidad del tango en la globalización (José Garófalo).

Se comentaron discos. *Todo Vals*, una selección de temas por la Orquesta de Francisco Canaro, y *Prepárense*, con Alfredo Marcucci

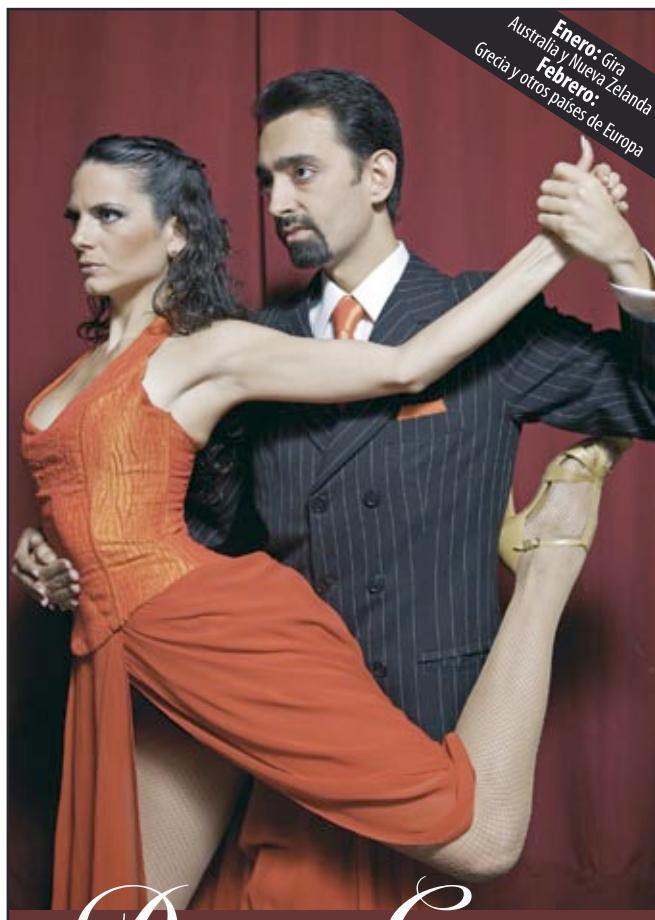


(bandoneón y dirección) y la Orquesta Típica Veritango (Martin Traas).

Mencionamos la realización del IIº Festival Buenos Aires Tango, entre el 9 y el 13 de diciembre, organizado por el Centro de Divulgación Musical del gobierno de la ciudad; los certámenes de letras de tango "De Boedo al Mundo", los ganadores del Certamen Hugo del Carril 1999, los Torneos Juveniles Bonaeenses de baile y canto. Los premios concedidos: el Martín Fierro al Canal Solo Tango, el Matear de Oro 1999 al sitio Internet www.todotango.com.ar, el "Recorrido Dorado Ángel Cholo Peco" a Rubén Juárez.

De la cuentista Graciela H. López publicamos "Bailarín compadrito" y "El Duende", y de Ignacio Szapiro "Te reconocí enseguida".

Los nuevos bailes que se abrían eran los de "El Indio" Pedro Benavente los domingos en la Plaza Dorrego y los jueves con Mariana Dragone en el Salón Moreno, Elba Yubel los martes en el Salón Moreno, Rodrigo "Joe" Corbata, "Pancho" (Martínez Pey) y José Hernández en el Club Gimnasia y Esgrima, Francisco Guadaño y Susana Miñana los viernes en el Club del Personal de S.S. Bancarios, en el Salón Canning los lunes Omar Viola y los miércoles Darío Rodríguez "El Gallego" con Luis Alberto "Beto" Castiglioni, César Fernández los viernes en el Círculo Trovador de Vicente López, Juan Carlos Martínez, Emilio Varela y "Lucho" Rodríguez los viernes en el Centro Región Leonesa, Abel Bravo en el Centro Gallego de Valentín Alsina, Enrique Ferreira, Juan Carlos La Falce y Rubén Harymbat en el Nuevo Salón La Argentina, Miguel Ángel Romero en el Club del Golf, Tony Pernicone y Adriana Torrez los domingos en el Club Estudiantes del Norte, además, los de Carla Gabriel con Carlos Lagos, y Carlos Alejo con Virginia Licitira.



# Demián García

Clases privadas, grupales y shows

## Escuela Argentina de Tango

Viamonte esq. San Martín

### Miércoles

Tango y Milonga 19 hs.

### Jueves

Vals y Tango 12:30 hs.  
Milonga + Traspíe 14 hs.

### Jueves

20:15 hs. Tango  
Chacras 2810

### Viernes

20 hs. Tango  
**Club Gricel**  
La Rioja 1180  
(derecho a la milonga sin cargo)

Info: 15-6544-8752

[demiantango@hotmail.com](mailto:demiantango@hotmail.com)

[www.demiangarcia.blogspot.com](http://www.demiangarcia.blogspot.com)



# NeoTango

ZAPATOS - SHOES

Arte para bailar

Sarmiento 1938  
Buenos Aires - Argentina  
Tel.: 4951-8694  
Cel.: 155147-3308

Lunes a Viernes: 10.30 a 19.00hs.  
Sábados: 11.00 a 16.00hs.

[neotangoshoes@hotmail.com](mailto:neotangoshoes@hotmail.com)  
[www.neotangoshoes.com](http://www.neotangoshoes.com)

# TODO TANGO SHOES



SOMOS FABRICANTES

## ¡Gran Barata! 1º Y 2º SELECCION

**Siipacha 245 Loc. 2  
Capital (CP:1008)  
Tel: +54.11.4328-9083**

[calzadosavalos@argentina.com.ar](mailto:calzadosavalos@argentina.com.ar)

Horario: Lun a Vier de 11hs a 19 hs  
Sab. de 10.30hs a 13 hs

## ¡Nueva sucursal!

**Maipu 947 Capital  
Tel: +54.11.4312-8835  
[anam\\_avalos@hotmail.com](mailto:anam_avalos@hotmail.com)**

**OFERTAS  
inauguración  
IMPORTANTES DESCUENTOS**



Galería de Fotos / Photo Gallery



■ La Milonguita – Graciela López (x) entregó distinciones a los concurrentes más antiguos/The organizer conferred recognitions to habitués. (Foto B.A.T.)



■ Cecilia Soria (x) y Sonia Peralta (o) con amigos en La Milonguita.



■ René Amaya y Silvia Monzón



■ Gisela Natoli y Gustavo Rosas.  
(Foto B.A.T.)



■ Celebración del 15º aniversario de la Academia René Amaya/  
Celebration of the 15º Anniversary of René Amaya's Tango Academy



■ Patricia Librela y Sergio Moro, organizadores de Boedo Late... los viernes en Boedo Tango/The organizers of Boedo Late... (Boedo Beats...) on Fridays in Boedo Tango dancehall. (Foto B.A.T.)

# CELEBRACIÓN DEL N° 200 DE B.A.TANGO - Buenos Aires Tango

## B.A.TANGO - Buenos Aires Tango's N° 200 PARTY (Fotos Alex)



Tito Palumbo recibe un diploma otorgado por Darío Rodríguez (x) y Jorge Maradona (o), organizadores en el Círculo Apolo.  
Tito Palumbo receives a diploma conferred by Darío Rodríguez (x) and Jorge Maradona (o), organizers in Círculo Apolo.



Con/With Nélida Rouchetto



Con/With Perla N. de Perre, Saverio Perre y Beatriz Zuloaga



Con/With Eduardo Saucedo, Marisa Quiroga y Kikki Rusth

**Sandra Gatti & Eduardo Arce**

4567-9394  
15-5124-4768  
Estudio Arce Gatti  
Sanabria 1378  
[www.gotan.net](http://www.gotan.net)

Piso de madera  
Aire acondicionado

**Tango**  
Milonga y Vals  
Clases grupales  
de lunes a sábado  
**Técnica**  
Jueves 20:00hs  
**Clases Privadas**  
(English Spoken)

**La CASA de BELGRANO**  
**BED & BREAKFAST**

[www.lacasadebelgrano.com.ar](http://www.lacasadebelgrano.com.ar)  
[hreynoso@ciudad.com.ar](mailto:hreynoso@ciudad.com.ar)

4543 0018  
15 4427 1726

**Aurora Lubiz**  
Zapatos - Tango

**Martes y Sábados - 2 Pm - 6 Pm**

Sarmiento 722, 7º piso - Buenos Aires - Argentina  
Tel.: 4393-4092 - Móvil: 15-5699-3537  
[info@zapatosauroralubiz.com.ar](mailto:info@zapatosauroralubiz.com.ar)  
[www.auroralubizropa.com.ar](http://www.auroralubizropa.com.ar)



## CELEBRACIÓN DEL N° 200 DE B.A.TANGO - Buenos Aires Tango B.A.TANGO - Buenos Aires Tango's N° 200 PARTY

Tuvo lugar el 24 de agosto pasado en La Casa del Tango. (Fotos Alex)



Con/With Ana Vasoni



Con/With Sara Melul y Ángel Mario Herreros



De izq. a der/L. to R. Romina Verón, Carlos Sosto, Luis Migliori y María Arellano



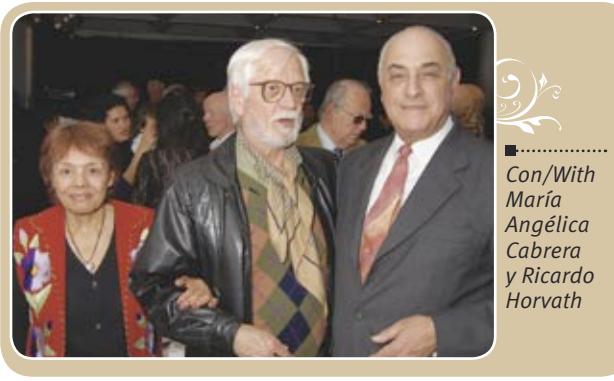
Con/With Diana Isabel Neuman e Ivonne Laens



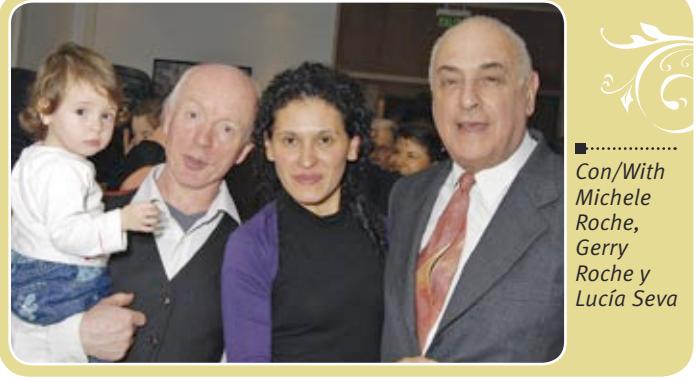
Con/With Susana y Oscar Marcelo Vargas



Con/With Alejandra Checchia y Dr. Guillermo Sagari



Con/With  
María  
Angélica  
Cabrera  
y Ricardo  
Horvath



Con/With  
Michele  
Roche,  
Gerry  
Roche y  
Lucía Seva



robertango50@yahoo.com.ar

# La renga

por Roberto Aguirre

¿Sabés? Yo lloré todo cuanto puede llorar una mujer, sufri más de lo que pensé podría soportar.

La vida tiene mil formas de maltratarte demostrando su rigor, y siento que en muchas me involucró.

Cuando acarician tus debilidades, la gente puede ser cruel hasta sin intención, conmigo lo fueron.

Te hacen crecer, madurar antes de tiempo y vas dejando atrás etapas sin vivirlas ni disfrutarlas, vas cerrando puertas a fuerza de dolor.

Entonces llega el momento de asumir que sos distinta, que tu vida tiene solo dos caminos: Seguir llorando y entregarte hasta la destrucción total sobreviviendo sin dignidad, malgastando vida o devorarla fortaleciéndote, siendo distinta... pero por elección... que es lo que hice.

Jugar con desventaja me llevó a desarrollar mis mayores cualidades en un lugar donde

puedo desplazarme mejor que una gacela, donde mis movimientos dejan de ser tcosos o desagradables para convertirse en los más sensuales y deseados, donde puedo llevarte del paraíso al séptimo infierno por el mismo camino y ahí, vos bien lo sabes, no soy buena..... soy la mejor, soy la que no se puede olvidar, ahí cada segundo a mi lado es una experiencia irrepetible e imborrable, como acariciar el cielo o levitar, ahí en mis brazos, mi boca, mi cuerpo todo, ahí en mi cama... justificás el estar vivo.

¿Cómo, cuándo, por qué? Cosas inexplicables del destino, un día tu tango llegó a mí, y tu alma de macho agradecido, pensó o se sintió en deuda.

Nada te pedí a cambio de lo dado, creo que vos imaginaste que de alguna forma debías compensar.

La sorpresa me paralizó, cayeron mis defensas, quedé vulnerable, ese "voy a hacer de vos la mejor milonguera" sonó a burla, tu firme mirada me confirmó que no era así.

La mejor milonguera... yo, la renga, la mejor milonguera, al principio me negué a creerlo. Me presté a intentarlo presintiendo el fracaso, quizás por tenerte más tiempo a mi lado. Tu amor por el tango, tal vez por mí, las ansias de medirte, de saberte también el mejor, no sé bien qué fue... pero si sé que fue... que no era imposible.

Pudiste balancear el peso de mi cuerpo hasta casi hacer



Cuadro "A...plomo" por Julián Althabe

desaparecer la diferencia en mis piernas, y más que pivotear, me enseñaste a volar con los pies juntos, cambiando de dirección suavemente, aprendí a adornar cada figura con una u otra pierna, los voleos altos o bajos de salón lleno fueron elegantes, sutiles, sensuales, casi lujos inimitables, respondí al abrazo con una forma intensa de apilarme compensando equilibrio, y fui absorbiendo tus secretos de años de pistas. Como yo a vos alguna vez, todo me diste.

Me sorprendí cuando sentí la dócil liviandad de mi cuerpo y más aún cuando mis ojos cerrados anticipaban tus marcas, no solo las de tu pecho, tu izquierdo en mi brazo derecho o tu derecho en mi espalda, sino también la inexistente marca de la mente, la de la intención de un paso. Claro que me sorprendí y vos, ¿acaso no lo estabas?

Supe entrar dibujando en cada hueco que me dejabas, en cada espacio, pausa o silencios. Los tiempos que me brindabas, después de lucirlos, eran agraciados por mi brazo y mi mano izquierda en caricias que recibían tu espalda, tu cuello o tu cabello.

Conseguirlo llevó un tiempo, ¿quién puede decir cuánto? Cuando para mí a la distancia pareció un suspiro, un tiempo tan nada al ver el resultado.

Mi primera noche de milonga, un corazón no alcanzó, ni en la segunda ni en las siguientes; de pronto sentí que era ese el mundo generoso que esperó paciente que terminasen de rodar las últimas lágrimas para recibirme en sus brazos.

Si tenías a las mejores, si cada quince minutos alguna de ellas volaba agradecida en tu abrazo tanguero, y me tenías a mí cada vez que lo disponías, para volar juntos en orgasmos celestiales, ¿qué te hizo ir por más? ¿Querías la obra suprema, tener todo en una sola mujer? ¿Ser el dueño de sus horas, de cada uno de sus instantes? ¿Fue en realidad por agradecimiento? ¿Ayuda a tu ego saber que lo lograste? ¿Que me diste tanto o más que yo a vos? Sí... soy la mejor o una de las mejores. La invitada por los organizadores, la esperada por los milongueros, la admirada y envidiada... la milonguera.

Hoy que lo soy, comprendí que no era feliz.

No pretendo que lo entiendas, al menos no me culpes, soy tu obra, no puedo volver al ayer, y no pienses que reniego de él, fue mi forma de escudarme, lamer heridas, evitar desintegrarme en la nada, y hasta por momentos, como con vos, lo disfruté.

No sé cómo explicarte la sensación de sentirme deseada sin tener que desvestirme, sin promesas de cama, poder volar en un vals desde cuerpo... y alma, sentir que es "mi" frágil figurita la que ilumina el salón<sup>(1)</sup> solo por presencia.

Fuiste y seguirás siendo... tratá de entenderlo en el hoy. Uyyyy, el maestro... esta tanda de Pugliese la tengo comprometida, pero me encantaría que bailásemos la próxima... ¿Sí? Dale.

(1) *Alas de tango* (tango), León Gieco

## Frases lindas que dicen los hombres en la milonga

Lie to me, I like it

"Hace mucho calor, pero con vos bailaría hasta en el infierno".

"It's very hot but with you I'd dance down to hell." Susana Méndez

"Si vos no venías, me moría".

"If you didn't come, I died." Susana Méndez

"Me enloquece la frescura de tu piel en mi cara cuando bailamos mejilla a mejilla".

"I go crazy as I feel your fresh skin on my face when we dance cheek to cheek."

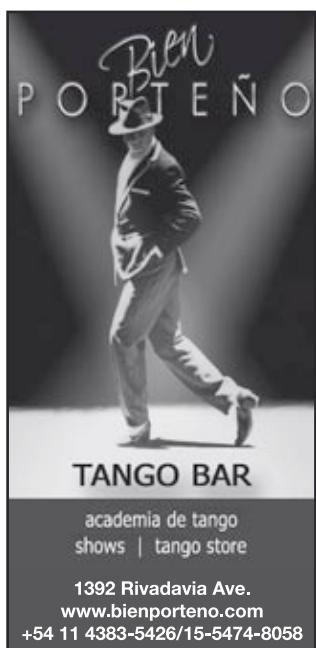
Agustina Quinteros

"Si vos te vieras la cara de felicidad que ponés cuando bailás... Sin duda se nota cuánto te gusta el tango".

"If you could see the expression of happiness on your face when you dance... Definitely, it's evident how much you like tango." Marcela Junqueira

"Él: ¿Sabés como te llaman en la milonga?  
"Ella: No, ¿cómo?  
"Él: La muñequita".

"He: Do you know how they name you in the milonga?  
"She: No, how?  
"He: The Little Doll".  
Marcela Junqueira



## Frases lindas que dicen los hombres en la milonga

Lie to me, I like it



"Decidí robarle unas horas a mi rutina para disfrutarlas abrazado a vos".

"I decided to take some hours from my routine to enjoy them dancing embraced with you."

Laura Yazbek

"El salón estaba vacío y carente de emociones hasta que llegaste vos".

"The dancehall was empty and stripped of emotions until you arrived."

Beatriz Riviecki

"Lo de afuera siempre llama mi atención. Y lo de adentro llama mi corazón".

"The outer part always calls my attention. And the inner part calls my heart."

Nélida Pidskalny

### A los/as lectores/as:

*Si quiere ganarse dos (2) entradas para una milonga envíe las frases más lindas de las que se dicen en la milonga a*

**abatango@yahoo.com**

*Si la publicamos le regalamos dos entradas para ir a bailar.*

*No se olvide de agregar un teléfono o dirección.*

## CANTE TANGOS

O TÓQUELOS en PIANO

CLASES INDIVIDUALES

INICIACIÓN A LA COMEDIA MUSICAL

PISTAS ADAPTADAS  
A SU REGISTRO DE VOZ

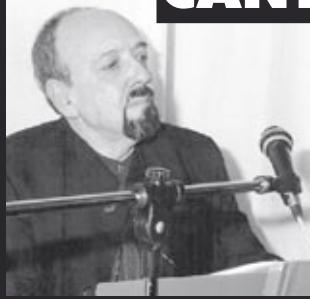
COMPONEMOS MÚSICA  
PARA SUS LETRAS

Profesor de canto y piano

**4943-1958**

[www.garciaaraujo.com.ar](http://www.garciaaraujo.com.ar)

e-mail: rgarciaaraujo@ciudad.com.ar



**ROBERTO  
GARCÍA ARAUJO**

## CANTO

Aprendé a cantar ... **INTERPRETANDO!!**

**TÁNGO - BOLERO - BALADA**

Técnica vocal - Expresión corporal

Repertorio - Grabación de tus clases

Lección inicial sin cargo

**TE ESPERO VOS TAMBÍEN PODÉS!!!**

**SIRO SAN ROMÁN**

© 4864-1235/15-6486-6279 E-mail: sirosanroman@hotmail.com



### Maestro ALFREDO MONTOYA CLASES PARTICULARES y GRUPALES

PIANO – CANTO POPULAR y LÍRICO  
GUITARRA – PERCUSIÓN  
ARREGLOS – DIRECCIÓN CORAL  
Y ORQUESTAL

ESTUDIO CON AMPLIFICADORES  
ARCHIVO PARA REPERTORIO

© 6091-4908 / 15-3005-0995

E-mail: montoyamusico@yahoo.com.ar



*¡ESTA PAREJA EMPLEA EN SUS EXHIBICIONES, CON GRAN ÉXITO, LA MODA DE LOS DEPORTES DE ALTO RIESGO!*



"This couple uses in their exhibitions, with great success, the fashion of high risk sports."

## RICARDO VIQUEIRA



### CLASES TANGO y MILONGA

MARTES de 19,30 a 21,30 hs.  
después Baile hasta las 3 hs.

IMAGEN  
Av. RICARDO BALBÍN 4699

④ 4382-7719  
④ 15-5731-6804  
④ 15-6679-9818  
E-mail: ricarviqueira@yahoo.com.ar  
www.ricardoviqueira.com

## MARÍA TELMA



### ESTILO MILONGUERO

MARTES - MIÉRCOLES  
y VIERNES 20 hs.  
SÁBADOS 16 hs.  
con FRANCISCO GYSEL  
Cabello 3958 (Botánico)  
AIRE ACONDICIONADO

CLASES PRIVADAS Y GRUPALES  
INFORMES ☎ 4863-0185  
E-mail: mariatelmopol@hotmail.com

## MENCIONE B.A. TANGO

Buenos Aires Tango  
cuando utilice los servicios  
de nuestros anunciantes.

## STELLA BARBA TANGO

SÁBADOS 17 a 20 hs.  
“DANDI”  
Piedras 936  
4307-7623

CLASES PARTIC. ☎ 4374-8751  
15-5629-4651  
www.abctango.com.ar/sbarba.htm  
E-mail: stellabarba\_tango@hotmail.com

ALQUILER DE SALAS  
AIRE ACONDICIONADO

DOMINGOS de 19 a 20,30 hs.  
CLASES DE TANGO  
EL SEÑORIAL - Quesada 5286

## Canelo Tango Estudio

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábados
19:30 a 21 Intermedios y Avanzados	19 a 20:30 Intermedios 1  21 a 22:30 Intermedios	19 a 20:30 Intermedios 1  19:30 a 21 Principiantes  21 a 22:30 Avanzados	19 a 20:30 Intermedios 1  19:30 a 21 Milonga  21 a 22:30 Intermedios	18:30 a 20 Tango Vals	14 a 15:30 Intermedios 1  14:30 a 16 Intermedios  15:30 a 17 Principiantes  16 a 17:30 Milonga



CLASES PRIVADAS Técnica para hombre y mujer  
Profesores: Roberto Canelo y Valeria Eguía  
Ecuador 682 - 4964-0324 / 15-5424-2847  
canelotango@hotmail.com

## GUSTAVO & MARIA



Sáb. 21.30 hs.: Scalabrini Ortiz 1331  
4825-8828 / English: (155) 059-8988  
SHOWS - PRIVADAS - ENGLISH SPOKEN  
[www.tangosalon.com.ar](http://www.tangosalon.com.ar)

## Tango de Salón Fino y Elegante como vos!!!

### RENÉ AMAYA

CLASES Y PRÁCTICA DE  
TANGO, VALS Y MILONGA

Lunes 21 hs.  
Jueves Clases  
Individuales  
AIRE ACONDICIONADO

Amenábar 1749 • Belgrano  
Tel. 4787-3577 • 15-3151-3705  
E-mail: reneamaya@fullzero.com.ar

## "LOS OCAMPO"

Mónica Romero y Omar Ocampo  
Tango & Folklore  
Shows Clases Privadas & Grupales  
[losocampo@hotmail.com](mailto:losocampo@hotmail.com)  
15-4415-0320  
02322-431076  
[www.losocampo.com.ar](http://www.losocampo.com.ar)

## MARISA EDUARDO QUIROGA SAUCEDO

PROFESORES y BAILARINES INTERNACIONALES de TANGO

MARTES  
15,30 a 18,30 hs.  
Clase y Práctica  
Todo nivel

*Café del Tango*  
Suipacha 384, p. 1º

MIÉRCOLES  
21 a 22,30 hs.  
*Café del Tango*  
Suipacha 384, p. 1º

CLASES PRIVADAS - ENGLISH SPOKEN  
COREOGRAFIAS - SHOWS - EVENTOS  
④ 4822-0438 / 4328-1666 / 15-5107-4738  
E-mail: saucedo2000\_ar@yahoo.com.ar  
[www.eduardosaucedo.com.ar](http://www.eduardosaucedo.com.ar)

## LA BIBLIOTECA

Aprenda a bailar tango

### CLASES

Todos los niveles Salón - Vals - Milonga

### LILIANA y JORGE RODRÍGUEZ

JUEVES de 20,30 a 23,30 hs.  
Av. Ricardo Balbín 4221

Clases Part. ☎ 4701-1939  
E-mail: jorgeyliliana\_tango@hotmail.com

## EVI STEIN

Clases de tango  
Milonga con traspie  
Canyengue

Clases particulares  
English & Français

[www.evisteintango.com.ar](http://www.evisteintango.com.ar)



Tel: 4862-4133 - Cel. 156-152-1330 - evi7@fibertel.com.ar

DE GIRA / ON TOUR  
8 de FEB - 13 de ABRIL

## JUDY & JON

ENGLISH SPOKEN

Clases:

LUNES 18 hs Corrientes 2176  
JUEVES 18 hs Peron 2057 'A'  
Tel: 4863.5889  
Tango de Salón Milonguero con figuras para lucirse

[www.TangoWithJudy.com](http://www.TangoWithJudy.com)



## Dear reader friend:

**B**enjamin Yusupov, does this name sound familiar to you? No, surely you don't know him. Neither did I, until a month ago. He's a Russian musician born in 1962 in the Republic of Tajikistan, in Central Asia. He studied in the Tchaikovsky State Conservatory in Moscow, by the time of the former Soviet Union. His interest in music from every culture and ethnical origin led him to compose a concert for viola and symphonic orchestra called "Rock and Tango" (2003).

This concert is dedicated to violin player Maxim Vengerov, born in 1974 in Novosibirsk (Western Siberia). Since long time ago, the idea of learning to dance tango was going round his head, but he did not find some free time to do so and he had told this to Yusupov. Who told him: learn it and you can dance it in the concert. It remained this way, definitive. In this classical music composition, the soloist leaves the instrument during the performance; a woman appears on the stage and they both start dancing a tango.

I had never heard of a concert where the soloist dances, let alone a tango. Maxim Vengerov's performance was a challenge to him; he took classes in Amsterdam (The Netherlands). His dance is choreographed as should be the case on the stage; there is a whole interpretation with a seduction game, a rejection by the woman who escapes, then, love and, at the end, the separation, loneliness, with its dramatic load. And this is not the exception; in all the performances of this concert, the solo artist, whoever the interpreter is, must perform the scene of the dance.

\*\*\*

What was said above contrasts with the declarations made by Yuri Venturín, conductor of the Fernández Fierro Typical Orchestra (OTFF), when a reporter asked him <sup>(1)</sup> why they did not have a dance show with the concerts, and he answered: "It would be as if a rock band had dancers, an anachronism." The reporter insisted and The Minister, bandonionist, concluded: "We are not Mariachis. The orchestra can't play in 15 years birthday parties."

They forget that important typical orchestras had, in some performances, on the stage, the assistance of dancers. Francisco Canaro, among others, the couple Julia and Lalo Bello; Astor Piazzolla with Juan Carlos Copes and María Nieves (Rego); Maestro Osvaldo Pugliese, honored by the OTFF, Roberto Herrera and Vanina Bilous. I don't have any evidence that the musicians have been displeased.

I'm a passionate defender of freedom of expression, but this does not mean I accept every declaration. There are many I don't agree with. And I think these by the OTFF musicians are deplorable, irritating, out of place.

Please, I beg them to keep on playing and not to speak, if what they are going to say are offensive, disqualifying words. And they have an antecedent of it.

\*\*\*

In this Holiday Season, I would like to toast with you. I wish you and your beloved ones a favorable 2010.

With a tanguero embrace

TITO PALUMBO  
Editor

(1) Crítica newspaper's C Supplement, Nº 91, November 22, 2009.



## Candombes and milongas

A series of lively rhythms which stimulate the body's natural movement is interpreted neatly and gracefully. It is overwhelming music that unites the capitals of the republics on both banks of the River Plate.

In Germán Pontoriero's compositions, the description of neighborhoods is alternated with the portrait of a beautiful black woman from San Telmo, and the tango aspect is perceived within the memories of past times and lost things. There are songs from Montevideo City also. One song (*To the Argentine Tricky Man, Cheers!*) criticizes the Porteños' arrogance.

What this record offers is a refined version of the songs sung by street bands during the Carnival.

### GERMÁN PONTORIERO - POLENTAITUM "RIVERSIDE'S MILONGAS".

In Candombe: Germán Pontoriero (bass, guitar, percussion, keyboard and voice), Vanesa Turon (piano), Sergio Moldes (flute), Maia Mazzarella, Dulce Osisnati and Pablo Angulo (choirs), Alberto "Pato" Corbani (urban box), Esteban Buazzo (bass drum with cymbal), Martín "Pitu" Frontera (gloss reciter) and Los Habitúes (choirs). Artistic producers: Alberto Corbani and Germán Pontoriero. Phone contact: 15-50 13-72 28. E-mail: info@germanpontoriero.com.ar. Web: www.germanpontoriero.com.ar; www.myspace.com/polentaitum. Year 2009. Length: 44' 16".

1) Presentation: *Milombie's Touch* (Germán Pontoriero), 2) *Riverside Neighborhood* (Germán Pontoriero), 3) *Pretty Black Woman, Black Woman from Buenos Aires* (Germán Pontoriero), 4) *Little Café from Buenos Aires* (Enrique Santos Discépolo – Mariano Mores), 5) *To the Argentine Tricky Man, Cheers!* (Germán Pontoriero), 6) *Dance of the Brown Ones* (Gerónimo Yorio – C. Imperio – Romeo Gavioli), 7) *The Street with a Boulevard* (Germán Pontoriero), 8) *Candonga* (Ribol, Alberto Castillo – Jorge Dragone), 9) *My Beloved Buenos Aires* (Alfredo Le Pera – Carlos Gardel), 10) *Don't Send Me Flowers* (Roberto Darvin), 11) *Scene of the 800* (Gerónimo Yorio – C. Imperio – Romeo Gavioli), 12) Conclusion: *Here Plays the Porteña* (Alberto Corbani – Germán Pontoriero)

## A high-quality pianist

Antonio Colucci is a musician with great piano and musical skills, and he shows Astor Piazzolla's influence. *Obelisk*, *Corrientes Street* and *Porteña Night*, are rhythmical songs with a short theme subject to multiple variations which may alternate with scales at some moments. Starting from *Reflection Tango* he shows a greater number of topics.

His great deal of knowledge allows him to compose two zambas (*Zamba to Antonio* and *Elisa*) and a chacarera (*The hysterical*) with unique tidiness. He remains loyal to native genres but he gives them a new sound quality by accompanying them with electrical instruments in really original arrangements.

*Dance Tango* is an example of the (incorrectly) called "electronic tango".

For those who want to listen to contemporary music, in this case, with a high-quality interpreter.

**"COLUCCI e-tango."** Antonio Colucci (piano and arrangements), Juan M. Medina (guitar and bass drum in Little Santiagueña Creole), Osi Tejerina (programming and loops). Other musicians are not mentioned. Executive Producer: Lorena Devouassi for Loshe Entertainment Latin America. Web: www.e-loshe.com.ar. Hirings and contact: www.antoniocolucci.com. Year 2006. Length : 45' 33".

1) *Obelisk*, 2) *Corrientes Street*, 3) *Porteña Night*, 4) *Reflection Tango* (and Osi Tejerina), 5) *Libertango* (Astor Piazzolla ), 6) *Zamba to Antonio*, 7) *The hysterical* , 8) *Dance Tango* (and Osi Tejerina), 9) *Zita* (Astor Piazzolla) 10) *Elisa*, 11) *Little Santiagueña Creole* (Andrés Chazarreta ), 12) *Fiestango*. Except in the case of the songs expressly mentioned, the rest of the songs were composed by Antonio Colucci. Themes 4 and 8 are in collaboration.

**AQUÍ  
SU AVISO  
ECONÓMICO  
LLAME AL  
4863-5298**

**ALQUILO  
SALÓN**  
para milonga  
en S. Telmo  
con barra  
**4931-7977**

**ALFONSO  
POLICELLA**  
"FOGONAZO"  
FOTÓGRAFO  
**4243-2607**

**EL  
SÍMBOLO**  
Riquísimo café  
Comidas caseras  
Av. Corrientes 3787  
④ 4863-5302  
Ahora, también en  
Guardia Vieja 3700

# MARISA GALINDO

Auténtico Tango Argentino

Comunicación

Manejo de la energía

Conciencia del apoyo, eje

Postura, Musicalidad

Pasaje Túnez 2525 (alt Monroe 1851)

Barrio de Belgrano a 4 cuadras de la Glorieta de Barrancas

① 15-6463-2723 - marisagalindo5@hotmail.com



**TANGO ARGENTINO  
JORGE "EL TURCO"**  
MAESTRO de TÉCNICAS PARA  
PRINCIPIANTES y MEDIOS  
CLASES PRIVADAS y GRUPALES  
① 15-5096-4724  
E-mail: jorgeanas@hotmail.com

**CARMEN ORTIZ  
JULIO BELLO**

CLASES



Centro Cultural El Sótano  
Alberdi 4707, Caseros  
② (011) 4716-6870  
VIERNES 20,30 a 22 hs.

Salón TROPEZÓN  
Triunvirato 4684, Tropezón, Caseros  
(Frente a estación Tropezón)  
② 4658-2105  
DOMINGO 19 a 20,30 hs.

## OLGA BESIO

Tango Niños  
(niños, adolescentes y adultos)

SÓLO ADULTOS  
MIÉRCOLES, 16 hs.  
Belgrano 2259

olgabesio@yahoo.com.ar  
También clases privadas



CLASES  
TANGO  
MILONGA  
TRASPIÉ  
LUNES y  
MIÉRCOLES:  
20 a 22,30hs  
Manuel A. Rodríguez 1191  
CABALLITO

Marta Famá  
Informes: (tel.) 15-5645-8027

## Norma Recoulat

TANGO  
CLASES  
Privadas  
y Grupales

Egresada del  
Centro Educativo del Tango  
Inf: ① 15-5860-9821 / 4923-5599  
E-mail: tangonorma@gmail.com

## "Círculo Loquiendo" Escuela y Práctica de Tango

Para Aprender y Bailar... Ya encontraste Tu Lugar

Amplio Salón - Excelente Música - Buffet - Entrada Accesible -

Estamos todos los Viernes con:

La clase 19 a 20 hs

La práctica 20 a 22 hs.



Club América del Sud • F. Bilbao 3760 te. 4671-6946 / 2646

# TangoZen



Caminar y Meditar Bailando  
Walking Dance Meditation



Seminarios  
Clases Privadas y Grupales

Web: www.TangoZen.com  
Email: tangozen@hotmail.com



## Escuela Mimi



Colaborador  
LEANDRO SANTAPÁ

Martes y Jueves 17 a 18  
Sábado 17 a 18,30 hs  
Primer Sábado de cada mes:  
Postura de Mujer  
Montevideo 236

Martes y Jueves 21 a 23,30  
Último jueves del mes:  
Clase de milonga  
Último martes del mes:  
Clase de vals  
Av. Juan B. Alberdi 436

② 4639-0385  
15-5055-6826  
mimiprofe@hotmail.com

## ALBERTO "BETO" CARREÑO

CLASES DE TANGO  
Principiantes e Intermedios

Martes, Miércoles y Jueves  
18,30 hs. a 20 hs.  
SUIPACHA 140

4863-8833  
15-5046-0414  
betocarre@hotmail.com

**ACADEMIA INTERNACIONAL DE TANGO  
INTERNATIONAL TANGO ACADEMY**

**Dina Emed**

Seminarios - Seminaries  
Técnica Corporal Propia - Own Body Technique  
Clases Grupales - Group Classes  
Clases Privadas - Private Classes  
Cel: 15 5700-3014 / Tel.: 4381-6570

VENEZUELA 1529 - BUENOS AIRES  
eMail: dinamed@gmail.com

ALQUILER DE SALAS DE ENSEÑA / TEACHING ROOMS RENTS  
WWW.DINAMED.COM.AR

## ¡TANGO!

Vení a aprender a bailar,  
vals y milonga en la escuela

### "EL ARRABAL®"

Si tenés más de 14 años,  
un cálido grupo humano te espera

LOS VIERNES  
de 20,30 a 22,30 horas en  
calle 93 (ex Pellegrini) 2026  
(frente a la plaza) San Martín, Bs. As.

INFORMES:  
4769-5735/4754-4542

AUSPICIA:  
ESTUDIO JURÍDICO-COMITABLE  
PEÑA - RASIUNAS

Av. Churruca 10207, Loma Hermosa

SÁBADOS 19,30 hs.  
MIÉRCOLES 21 hs.

en OTRO MUNDO  
Av. Cabildo 220

DOMINGOS  
en D'TAQUITO  
Gral. César Díaz 2453  
19 a 21 hs.

MARTES en C. J. DESDE EL ALMA  
Sanabria 3333  
de 20 a 22 hs.

CLASES PARTICULARES  
6380-3572  
15-6414-2273 OC-15-6221-3074 EB  
estango86@yahoo.com.ar  
OSCAR CÓLON - ESTELA BERNAL



**MARCELO GUARDIOLA** and **GIORGIA MARCHIORI**, wrote from Italy: "Finally, we read the magazine and we really want to congratulate you, the position you took on Tango as cultural heritage could only be found in your article, and it's really rare and great to find somebody who nowadays doesn't follow commercial rules; we're proud of knowing you. At the beginning, we were happy with this decision by the Unesco, but then we wanted to know what this cultural heritage meant, and we searched, and our idea changed. We would like to send you our opinion in another message, maybe clearer than the one we are writing now. Then we saw the pictures of the party, how good remembering it! We felt some nostalgia. We can't wait till July to see all the beautiful things and meet our friends from Buenos Aires."

**PIER ALDO VIGNAZIA**, journalist, writer and DJ said: "Thank you for sending me the Magazine. At this moment, I'm in Italy (I'll be back on December 9) and your pages make it less hard for me to be far from my friends."

**LILIANA NAKADA** and **KENJI NOZAWA** sent this message: "We had a great time in Buenos Aires and Iguazú. Today is very rainy day and it's very cold in Tokyo, time flashes. Thank you very much for sending us **B.A.TANGO – Buenos Aires Tango**. Congratulations to **B.A.TANGO – Buenos Aires Tango** on its 200 issues. We wish you a good year-end and a very prosperous New Year. Sincerely."

**FABRIZIA BRAGA NAVARRO**, plastic artist, wrote, "I went to get the issues and I was amazed by the quality of the picture and the magazine! I'm proud of being part of the tanguera and porteña community... I love my Beloved Buenos Aires! Thanks again! Whenever you wish, you can use my pictures in your magazine again, a tanguero hug. My Websites are: <http://pasiondetango.blogspot.com>; <http://fabriziabraganavarro.googlepages.com>

**From those who could not come to the B.A.TANGO – Buenos Aires Tango's Nº 200 Party:**

**LILIANA** and **JORGE RODRÍGUEZ**, "Congratulations on the No. 200 issues of the **B.A. TANGO – Buenos Aires Tango** magazine which gave our classes advertising for so many years and with good results; we are with you because, with your tireless work, you contribute to keep passion for tango always alive, go ahead..."

**MARCELA GIMÉNEZ**, "We are very sorry for not having been able to attend the cocktail party, but we had trouble with our classes. Anyway, we were with you from here. We wish you a great success, more than 200 issues and with much more success than usual, an extraordinary person like you deserves it. We send you a huge tanguero hug and thanks for what you do for TANGO."

**ANALÍA RAMÍREZ COTTA**, "I hope the meeting has been a success and that you have enjoyed it. I'd like to apologize because, unfortunately, I was not able to go for work reasons... Anyway, thank you very much for your invitation and I hope I'll be there to celebrate the 300 issues."

**DEMIÁN GARCÍA**, "Thanks Tito for the invitation. Unfortunately to me, I won't be able to make it. Congratulation on issue No. 200!!!"

**GABRIELA ELÍAS** and **EDUARDO PÉREZ**, "We're very sorry for not having been able to make it on Monday but it was a very complicated day; my car broke down in the province, at noon, and then I had to take it to the mechanic, and at night, I thought

I'd go for a while but it was hard, well, anyway, I know a lot of people went. Regards and congratulations on the anniversary and this magazine's career."

**OLGA BESIO**, "... I don't have any doubts it must have been a beautiful, emotive meeting, as deserved by such an important event."

**VIOLETA VIOLA**, "I'd like to congratulate you on the No. 200 birthday of the magazine and I'm sure it will keep on being the best publication specialized in Tango..."

**JORGE A. NASSEL "THE TURK"**, "I know and take for granted that your meeting has been a success and I congratulate you on that..."

**ROBERTO HERRERA**, "Roberto writes to you, apologizing for not having attended the party which I would like to have shared very much... At the same time, I wish you more celebrations for your magazine which is so necessary for those of us who work on this."

Other messages we received apologizing for not being able to attend the party were from: Estela Arcos, Andrea Castelli, Marisa Otero, Roberto García Araujo, Ricardo Salusky, María Canevari, Diana Bráceras, Pablo Inza, Patricia Gómez, Héctor López, Fabiana Fernández, Julián Althabe, Nina Balbuena, Luis Córdoba, Evi Stein, Armando Giacovelli, Rubén Díez, Lidia Casella, Santos Zeuli and Melba Carrión.

## **ACTUALIZACION de DATOS e INFORMACIÓN**

**GUÍA TRIMESTRAL**

**B.A. TANGO**  
**BUENOS AIRES TANGO**

**Nº 49**  
**ENERO – FEBRERO – MARZO 2010**

A quienes deseen figurar gratuitamente en esta próxima edición deberán enviar sus datos completos tal como deban aparecer impresos.

POR ESCRITO ÚNICAMENTE, dirigiendo carta postal a nombre de la revista a Moreno 2562, (1094) Buenos Aires; o correo-e: [abatango@yahoo.com](mailto:abatango@yahoo.com)

La figuración gratuita está sujeta a disponibilidad de espacio. La fecha de cierre para la recepción de solicitudes es el 20 de diciembre de 2009.

**Por sólo \$ 20, por renglón, puede agregar  
su dirección E-mail y su sitio en Internet**



## “Two Failures...”

por Zulema Varela <sup>(1)</sup>

She doesn't know why she likes that tango so much...  
 She doesn't know why that and not another...  
 She doesn't know why she was touched and trembled when she listened to it for the first time.  
 She doesn't know either why Alberto Podestá's voice reached her soul.  
 Does she not know either why she felt that it was secretly dedicated to her?

**[ Is there an explanation in the fact  
that they looked at each other as  
if time had not elapsed? ]**

She only knows she chose it as her favorite tango and that she felt something strange and painful when she listened to it while she danced with the man who was her partner at that moment.  
 She found it so familiar, as when we are in front of somebody that apparently we see for the first time and it seems we've known each other for ever.  
 And then, a secret uneasiness frightens us when we feel deep inside that we recognize each other from another place, from another time and from another intensity.  
 About this matter, there is a strong current of opinion that assures that there are tangos:

- to listen to,
- to dance,
- to enjoy,
- to be with somebody else,
- to be alone.'
- and, as a friend says, there are also tangos to forget.

They say some tangos talk with us, tell us stories, cheer us up, flatter us, make us dream, confuse us, make us to fall in love...  
 A reductionist theory is the one that inquires from curiosity and wants to find out nothing more nor less, asking insistently...

What happened?  
 Who do you remember?  
 What dramas does it remind you of?

What was that story like?

In those cases, a pious look and an absent expression is maybe the most advisable as possible answer...

Can we and/or should we explain everything that we feel, sense or dazzles us?

It can be explained...

The calmness of some nights...

The smoothness of the petals of a rose...

The hieratical beauty of an orchid...

The complicity of friends...

The persistence of love...

The incommensurable tenderness of a mother...

The look of the one who loves us...

The sadness of farewells...

The watchful staying of the one who waits...

The tenderness of the one who is far away and wants his messages to encourage us to dream...

The long and unmentionable nights awake...

So, why do we have to find an explanation for everything?

Let's share that theory on the fatal attraction for some sung or instrumental songs that, at some time, leave us speechless...



Those, which every time we listen to, make us feel we have been disloyal to something or somebody; because they immerse us in such a deep inner state, that it seems we have participated in an intimacy impossible to miss...  
 Those that replace words and make our pulse faster...  
 Those that reveal that magic has emerged and we perceive it with resignation...  
 Those that show us that goblins were with us for some seconds...  
 Let's not expect an explanation always.  
 It would not have any sense perhaps.  
 At some moments, there is nothing to explain...  
 These moments are only to dream...  
 How to explain that one night they met again at the milonga.  
 How to explain that they causally danced to that song and not another.  
 There is an explanation in the fact that they looked at each other as if time had not elapsed.  
 As if yesterday was today...  
 As if love was the same...  
 As if their love was possible...  
 What explanation can we give when the air is filled with emotions and memories...?  
 When the bandonion provokes with its tunes...  
 That is why, perhaps what is convenient is inviting readers to participate in the experience and ask them to help us by telling us:  
 Which tango do you like better?

The reason is that we want to know whether we can verify or not the theory we have presented.  
 Don't forget that we are really looking forward to hearing from you.  
 Because it's dangerous!

Very dangerous!  
 And we insist on reminding you that we have to be on the alert.  
 And, if possible, avoid dancing to it with somebody that can move us...

(1) E-mail: zhernandez@ciudad.com.ar

**[ They say some tangos  
talk with us ]**

**Enrique y Judita**  
**Diciembre Enero Febrero Marzo en Bs. As.**



Clases Grupales  
 Jueves 17:30-19:00h  
 Arevalo 2135  
 Palermo Hollywood

Mas información o  
 Clases individuales  
 47779437 1533847205

**Tango Pop la Cultura del Abrazo**

**GRUPO ESCUELA  
 "De tango somos"**

*Aprendé a bailar tango, milonga y vals con estilo y elegancia*

**CLASES GRUPALES A PARTIR DEL 1º DE MARZO**

Miércoles de 18,30 a 20 <b>FACULTAD DE DERECHO (U.B.A.)</b> Dirección Extensión Universitaria Av. Figueroa Alcorta 2263 - C 4809-5649	Sábados de 15 a 16,30 <b>CENTRO CULTURAL EL DERRUMBLE</b> E. de Burzaco 716 - Burzaco (Gran Bs. As. - Sur)
--	--

SHOWS · EVENTOS CLASES PARTICULARES *Falamos português - English Spoken*

**Informes: 4551-4522 y 15-3677-1997**  
[info@detangosomos.com](mailto:info@detangosomos.com) · [www.detangosomos.com](http://www.detangosomos.com)



# MARTA FAMÁ EMOTION AND CORDIALITY

**S**he has taught how to dance for ten years. Besides, she usually goes to milongas because she loves dancing. But she can tell the difference. "When I arrive at the milonga, everything is left outside, because the one who gets in is the milonguera, not the teacher. And it is the moment I've chosen for my biggest joy. The milonguera is the person who enjoys dancing. Not only do you have a direct relation with the emotions of the dance, but also through this, you make direct contact and learn to relate with people; there is a social life made of comments, personal stories. It's life itself."

Her biography has a moment of change, and she tells it this way "It's before and after tango; I had a very methodic family life and tango opened the doors to a very important social life where I started to gain experience at the human level." And she adds, "Mi meeting with tango was as an adult, although I listened to tango all my life. It was a special moment because I couldn't find my place in other genre's clubs; it was as if I felt a little out of place. One of my three friends came up with: what about trying tango? Out of the three, the only one who remained with tango was me, and I haven't stopped so far."

She remembers her first teachers, "They were Carlos Córdoba and Cristina Zugasti; and during the first year, I went to different schools and I had the pleasure to meet Rodolfo and María Cieri, Mimí and Francisco Santapá, Aurora Lúbiz and Jorge Firpo, Raúl Bravo and Carlos Gavito."

## And when did you leave classes to go to dances?

In the second class, I went to the milonga. I think that the hurry I was in to go dancing made me be rigid the first months until I started to gain confidence. Classes give you that confidence little by little. Immediately, I realized by a feeling originated through music that tango would be my own thing until the last breath. Since then, I started to visit all the milongas, I was lucky enough to dance in the Salón Akarense, in the Club Almagro, in the Club Juvenil, I even went to San Isidro where Tango Patio took place and to Pueblo Unido in Avellaneda. And I lived in Floresta neighborhood, that is to say, I have visited many places. I have to thank all the milongueros. I have always said and I recognize that they are among my best teachers...and the dance floor.

She became famous in the milonga world and in a short time she started to teach and organize milongas. The conversation leads her to remembering her beginnings. "Ricardo Maceiras, "The Sarandí Kid" called me to help him in a milonga he organized on Saturday nights in the Afiche restaurant. I helped him in the classes and in the dance after the classes. He started to go on tours



De izq. a der/From l. to r. Dolores Rodríguez, Marta Famá y Rocío Rubio

and I took over his place. This period lasted one year. There was an opportunity to teach in Imagen, where the owner asked me to organize a dance in addition to the classes. I was in Imagen for 3 years. In the post-Cromañón period, when all the dance halls in the city were closed, I organized dances in the Club Banco Provincia. I came back to the city and I opened Estilo in Palermo neighborhood, where I stayed for almost three years."

Both in her activity as a teacher and when she organized milongas, she spreads cordiality and provides a personal welcome to those approaching her.

*When I arrive at the milonga, everything is left outside*

## What style of dance do you teach?

The tango that can be danced on any dance floor in Buenos Aires; with a close embrace, without separation (of the arms), where what is combined is the beat, the rhythm and the skill to be able to dance to it on the most crowded dance floor. In class, I teach sequences of figures connected to each other. To me, a figure has: an introduction, a development and a conclusion. Before reaching the last point, I teach the figure part by part, in such a way that the learner can apply two or three different improvised movements -steps- in different circumstances.

There is a methodology in the way of teaching. Classes are divided into levels. "In the first level, I strictly teach how to walk; the leads for crossing (for the man), the understanding of the man's lead (for the woman); basic universal start; basic milonguero start; ochos forward and backward; changes of front; initial turns. I emphasize that for dancing tango, there are five movements: walking, basics, ochos forward and backward; change of front and initial turns, in addition to circulating on the dance floor. In the second level, the basis are developed deeply; first combinations of movements; displacements. In the third level: combined figures -a bit more complex-; elegance; improving turns; musicality."



## Awards

### 2009 Mercury Prize to DAR COS

The DAR COS Company was awarded the 2009 Mercury Prize given by the Argentine Marketing Association in the category Durable Goods.

The jury's decision was based as follows: "A shoe maker whose business had disappeared in 2001, but who had a big dream and a strong global vision, starts to export tango shoes thanks to the Internet. Based on the search for excellence, research, the quality of his shoes, a customized service and a quick delivery, he managed to be one of the major tango shoe exporters, with presence in over 20 countries."

The directors of the firm, César Crocitta and Ariel Crocitta, attended the prize ceremony. When he received the statuette, César Crocitta expressed: "Tango is our passion and we have taken a big step. We have shown the Argentine Small and Medium Enterprises that there are no frontiers. That today the market is the world. Through the years, there has never been such an important opportunity. We shouldn't let it go."

The DAR COS company is going through an expansion. To meet the increasing demand for its shoes, next December 2009, it will add a new store to its chain. It is located in 835 Sarmiento St.



*Con amigos y/With friends and Rubén Harymbat*

#### A cable on the floor

Once I was invited to make a performance with Carlos Tedeschi. The space for dancing was very small, and there was a cable across it. Carlos had persisted on moving over the cable instead of dancing in the two free triangular spaces. I told him in his ear not to make me cross the cable any more, since he could see the floor but I couldn't, I begged him to dance in one of the free spaces. Despite my requests, he insisted, until finally one of my heels got caught on the cable, it slid...and the lights went out in the room

*I teach the tango that can be danced on any dance floor in Buenos Aires*

Teaching has allowed her to travel abroad; in 2004, she was in Madrid and Zaragoza (Spain), and what is more important is that she returned in 2006 and also visited the cities of Valencia and Barcelona, and also traveled to Switzerland, invited to give private classes; and her third trip in 2008 was again to Zaragoza, where she taught waltz, music interpretation and technique for women.

Marta Famá teaches on Mondays and Wednesdays, from 8 p.m. to 10:30 p.m. in 1191 Manuel A. Rodríguez St. For further information phone 15-5645-8027.

visítala ► [www.tangoconclase.blogspot.com](http://www.tangoconclase.blogspot.com)

JUEVES 20 a 21:30 hs. CÍRCULO APOLÓ Machaín 3517 (Saavedra) entre Crisólogo Larralde y Nuñez	VIERNES 20 a 22 hs. SÁBADOS 20:30 a 22:30 hs. DOMINGOS 17 a 19 hs. Rivadavia Club (Floresta) Av. Rivadavia 8619
<b>Clases de TANGO y SHOWS con</b> © 4650-0273 15 6036-4679	<b>Clases para niños/as</b>

**Quique CAMARGO**  
[quiquecamargo@hotmail.com](mailto:quiquecamargo@hotmail.com)

### From Jazzología to Tito Palumbo



*Dr. Carlos Inzillo y Tito Palumbo.  
(Photograph Bernardo Hunt)*

Within the Jazzología recitals series, created and coordinated by Dr. Carlos Inzillo, in its 25<sup>th</sup> consecutive season at San Martín Cultural Center, journalist Tito Palumbo received an award for his work on disseminating tango and arts.

It took place on, Tuesday, October 27, in a concert performed by "The Gipsy Chords of Jazz" created and conducted by Chachi Zaragoza.

### TANGO, TANGUEANDO: POESÍA & DIBUJOS



### TANGO, TANGOING: POETRY & ART

la edición bilingüe español-inglés



"... Una obra maestra,  
señores y señoras.  
Una matemática  
de fuego."

[www.monglan.com](http://www.monglan.com)



## Briefs

### PLASTIC ARTS

#### Posters exhibit

Works made by Claudio Medín to promote the shows "Tango of Wednesday" based on paintings by Carolina Smith Kikuchi and Ernesto Pereyra are exhibited in the Cultural Center of the Cooperation "Floreal Gorini", space Raúl Lozza. From Monday through Friday, from 11 a.m. to 10 p.m., Saturdays from 2 p.m. to 11 p.m. and Sundays from 2 p.m. to 9 p.m. in the 1543 Corrientes Av., 2º lower story. Free admission. It closes on February 28, 2010.

### BOOK

#### Aníbal Troilo's Biography

Horacio Ferrer, journalist and poet, wrote a biography of the musician, bandonionist, composer and conductor Aníbal Troilo. There are talks between the musician and author. Recently published, with an album containing 121 photographs, accompanied with two CDs made by the author: *Pichuco Lives* and *Troili-ana Anthology*. Its title is The Great Troilo. Hundred Chapters on his Art, Figure and Life. Publishing house del Soñador, 360 pages, price pesos 130.

### NEW RECORDS

#### The third

Roger Helou, pianist and conductor of the Silencio Typical Orchestra, announces the launching of its third record. *Silence in the souls* has 16 pieces with strongly played traditional tango, and some newer songs. For these recordings he extended the number of musicians to get to 13 interpreters playing together; 3 bandonions, 3 violins, 2 violas, doublebass, bassclarinet, piano, Hammond-organ and singer.

#### Ironical but respectful

Inspired by the singer with guitars Ofidio Dellasoppa and Las Cuerdas Flojas (The Loose Strings) launched a new album: *Tango Propulsion*. Based on the traditional gender rules they show current situations that lead to the absurd. Ofidio Dellasoppa (Silvio Cataño, guitarist and singer) is accompanied by maestros Elíseo Campos (Felipe Traina, bass guitar) and Anímides del Bace (Claudio Cecoli, eight-string guitar). They play some own tangos, some adaptations of classical themes and three instrumentals.



## Young Group

### DeAtropellada

It is a quintet of young musicians whose repertoire is notable for the quality of its arrangements. They provide quality, style and identity to standard tangos and others that they composed. This group had its debut at the Resto Bar El Vesubio in Corrientes Av. as guests of the singer Guillermo Fernández in its cycle Intimate, on September 26, 2008. They were finalists in the contests Pre-cosquín and Hugo del Carril 2008. During this year 2009 they have performed in different stages and milongas.



### Miscellanea

### Festivals in the Beach

From January 22 to 24 it will take place the 8º Unitango Festival in Santa Teresita (Province of Buenos Aires) and between February 19 to 21 the 9º Unitango Festival in Pinamar (Province of Buenos Aires), both on the Atlantic Coast. There will be lessons with renowned teachers during the day and milongas by night. They are produced by Gabriel Sodini.

• More information can be obtained by phone 4301-3723/15-5853-8413. By e-mail: [info@unitango.com](mailto:info@unitango.com). In Internet: [www.unitango.com](http://www.unitango.com)



### Contests

### International Contest of Brief Stories

On November 24 were given the awards to the winners of the 2009 International Contest of Brief Stories, whose topic was "A Night of Milonga". It took place in the Assembly Hall of the National Academy of Tango.

The contest was organized by the Argentine Association Tango to the World (AATAM) and the Forum of the Memory of Pompeii "Pedro Joulie". It was sponsored by the Boca Juniors Athletic Club, Bar Sur, Acho Manzi and Antonio Mazzei.

Marta Luchenio and Alicia Joulie, the presidents of both institutions, made the presentation. There were performances by singers María Teresa Figari, Beatriz Ambró, José Sancho and Cesar Maciú, the dancers Oscar Bank and Nora Mendoza. Carlos Cisilino was the host.

The first three prizes fell on works submitted by Diego M. Rosso, Betsy Balestrini Ponce and María del Carmen Tabarini. There were mentions to foreign authors, other were special mentions and some other authors were also selected to be included in the book "A Night of Milonga", that was launched on this occasion.

### Tango Salón Contest in Morón

On September 6 took place in the city of Morón (Greater Buenos Aires - West) the First Tango Salón Contest sponsored by the local municipality for dancers resident in nearby towns, from Ciudadela through Moreno. It took place in the hall of the Center of Ex-residents Villeguense. There were two categories: Adults and Senior. More than 400 people attended the contest; they enjoyed Argentine tango music and folkloric performances. In the category Adults the first prize was for Nativity Ferrán, from Moreno, and Sebastián Pereyra, from Merlo; in category Senior the champions were Silvana Robert, from Ituzaingó, and Roberto Aleman, from Villa Luzuriaga, San Justo. The juries were Alejandro Figliolo, Valeria Iñarra and María González.



# The Lame Woman

By Roberto Aguirre<sup>(1)</sup>

You know? I cried all that can mourn a woman; I suffered more than I thought I could bear.

Life has a thousand ways of mistreating you showing its severity, and I feel I was involved in many ways.

People may be cruel when they caress your weaknesses, even with no purpose. They were so with me.

They make you grow up, mature in advance and you leave behind stages of your life that you haven't lived or enjoyed, and the pain makes you close doors behind you.

Then it's time to assume that you're different, that your life has only two choices: to keep on crying and giving yourself up to total destruction surviving without dignity, wasting your life, or to swallow it up making yourself stronger, being different...but by one's choice...that's what I did.

Playing handicapped led me to develop my best qualities in a place where I can move better than a gazelle, where my movements are no longer rough or nasty and they become the most sensual and desired, where I can lead you from paradise to the seventh hell along the same way, and there, you know, I'm not only good... I'm the best, I'm the one who can't be forgotten; there by my side every second is a unique and unforgettable experience, like caressing heaven or levitating; there, in my arms, my mouth, my whole body, there in my bed...you find a reason for being alive.

How, when, why? Tricks of fate that can't be explained; once your tango reached me and your soul of grateful macho thought or felt indebted.

I didn't ask you for anything in exchange of what I gave you; I think you imagined that you had to compensate somehow.

Surprise paralyzed me, my defenses fell, I became vulnerable, that "I'm going to make you the best milonguera" sounded tongue in cheek, your firm look confirmed to me that it was not the case.

The best milonguera...me, the lame woman, the best milonguera, at first I didn't want to believe it. I consented to it sensing the failure, maybe to be longer by your side.

Your love for tango, maybe for me, your longing for proving yourself, for being also the best, I don't know exactly what it was...but I do know it was...it was not impossible.

You were able to balance the weight in my body up to the point of almost making the difference in my legs disappear, and not only to pivot, you taught me to fly with my feet together, smoothly changing direction, I learned how to ornament each figure with one leg or the other, the high voeos or the low ones with a crowded dancehall were elegant, subtle, sensual, almost luxuries that can't be imitated, I responded to the embrace with an intense way of getting together compensating the balance and I started to grasp your secrets from years on the dance floor. You gave me all, as I gave you all once.

I was surprised when I felt the meek lightness of my body and, even more, when my closed eyes anticipated your lead, not only that from your breast, your left arm on my right arm or your right arm on my back, but also the nonexistent lead of the mind, that of the intention of the step. Sure I was surprised, and weren't you?

I learnt how to step making a figure in every gap you left me, in every blank, pause or silence. The beats you gave me, after showing them off, were thanked by my embrace and my left hand with caresses received by your back, your neck or your hair.

Getting it took some time, who can say how long? As for me, from the distance, it looked like a sigh, such a short time when I see the result. Mi first night at the milonga, a heart was not enough, nor in the

second, neither in the others; suddenly I felt that was that generous world which patiently waited for the last tears to roll to receive me in its arms.

If you had the best ones, if every fifteen minutes, one of them would gratefully fly in your tanguro embrace, and you had me ready whenever you wanted, to fly together in heavenly orgasms, what made you go for more? Did you want the masterpiece, to have everything in only one woman? To be the owner of her hours, of each of her instants? Was it really out of gratitude? Does it help your ego knowing that you have achieved it? What did you give me so much or more than I gave you? Yes...I'm the best or one of the best. The one invited by organizers, waited by milongueros, admired and envied... I'm the milonguera.

Today that I am, I realized that I was not happy.

I don't expect you to understand, at least don't blame me, I'm your piece of work, I can't go back to yesterday, and don't you think I deny it, it was my way of hiding, healing my wounds, avoiding disappearing into nothingness, and sometimes, as with you, I enjoyed it.

I don't know how to explain you that feeling that someone desires me without having to take my clothes off, without promises of bed, being able to fly in a waltz from the body...and soul, feeling that it is "my" fragile little figure the one that lights the dancehall<sup>(2)</sup> only for being there.

You were and will remain... try to understand it today. Oooh, the Maestro...this tanda of Pugliese's I have promised to dance with somebody else, but I'd love to dance the next one with you. Do you agree? Ok.

(1) E-mail: robertango50@yahoo.com.ar

(2) Wings of Tango (Tango), León Gieco

## INMUEBLES - REAL ESTATE

Una trayectoria  
inmobiliaria desde 1906  
**VENTAS  
ALQUILERES  
TASACIONES**

**VINELLI**

HIPÓLITO YRIGOYEN 710

4343-7881

Inmobiliaria • Alquileres Temporarios



**ojopropiedades.com**

OJO Propiedades - Real Estate Agency  
Temporary rents Fully equiped apartments  
Serrano 1503 Palermo Viejo 4832 4040  
www.ojopropiedades.com  
info@ojopropiedades.com

**MENCIONE**

**B.A. TANGO**

BUENOS AIRES TANGO

cuando utilice los servicios  
de nuestros anunciantes

## SALAS DE ENSAYO REHEARSAL ROOMS

### SALA DE ENSAYO

**LA CASA DE TATI**  
Sal & Social Club  
**ALQUILER**

\*40 m<sup>2</sup> \*Piso de pinotea  
\*Espejos \*Barras

**DOMINGOS Y FERIADOS  
INCLUSIVE**

Av. Independencia 1636 - Dto. "2" Cap. Fed  
info@casadetati.com.ar  
(54 11) 4382-6297 - 15-4030-7689  
www.casadetati.com.ar

## VACACIONES - VACATIONS

### COSTA ATLÁNTICA

### APART HOTEL

**Che Tango...** desde 1980

Balneario Reta

**029-83-490 064**

[www.balnearioreta.com](http://www.balnearioreta.com)



## Two interesting topics

Dr. Julio César Luna has been performing the permanent task of disseminating tango in the Mediterranean province of Córdoba. Now, he has collected two topics of interest for tango lovers in a booklet.

In the first part, he makes reference to technical and spiritual growth aspects transmitted when teaching how to dance. Those aspects dealt with succinctly are "The Embrace", "Tango and Life", "The Technique", "The Essence of the Dance," and he answers the question "Why is dancing tango the best therapy" concluding

with rules that should be known by dancers. It includes definitions and explanatory notes which are some other tips for those who come to learn.

The second part has a biographical sketch of Los Pinta (Ramón Agustín González and his wife "Pochita"), the most prestigious dance couple in the province of Córdoba; the doyens of teaching and staging. In addition to the dancer's biography and the couple's career, there are some topics on their teaching, starting by "learning how to walk."

### "Dancing Tango. A good therapy"

by Julio César Luna.

Córdoba Tango Publishing House.  
Postal address: Deán Funes 381, piso 3º, of. 65, (5000) Córdoba,  
Province of Córdoba, Argentina.

24 pages.  
Year 2008.

## MILONGA ENTRE AMIGOS

ORGANIZAN:

JORGE MARADONA y DARÍO RODRÍGUEZ  
MUSICA: JORGE OSVALDO

### BAILES:

#### VIERNES

22,30 a 3 hs.

Musicaliza:  
César Fernández

#### CLASE:

21 a 22,30 hs.

Enrique y Mabel

#### SÁBADOS

22,30 a 3 hs.

Musicaliza:  
Gabriela

#### CLASE:

21 a 22,30 hs.

Lucas y Adriana

#### DOMINGO

21 a 2 hs.

Musicaliza:  
Rubén Robles

#### CLASE:

19,30 a 21 hs.

Daniel Nacucchio  
y Cristina Sosa

### MACHAIN 3517

Entre C. Larralde y Núñez  
SAVEDRA

Tel. 4541-1652 • Cel. 15-6123-4601

E-mail: apolo.entreamigos@hotmail.com  
[www.milongaentreamigos.blogspot.com](http://www.milongaentreamigos.blogspot.com)



## ROSCICLER

*La Milonga de Lola*

Todos los JUEVES de 21 a 1,30 hs.

Musicaliza: JULIO CORDI "JULITO"  
Seminario Alejandra Mantíñan y Aoniken Quiroga  
19 a 21 hs. • ENERO hasta el 11 de FEBRERO  
PLAZA BOHEMIA Maipú 444

Tel. 15-6360-1984

## Ten Years Ago



The pictures of issues December, January and February were painted by plastic artists Mabella Pollicastro, Aldo Severi and Norberto Borda.

The main articles dealt with the milonga "Pavadita" organized by Alicia "The Turk" Juan (Tito Palumbo); with dancer, actor and teacher Saverio Perre (Tito Palumbo); with bandonionist Julio Pane (Marina González), with pianist, composer, arranger and director Pablo Ziegler (Luis Tarantino); and with film director Rafael Filippelli (Tito Palumbo).

The Photo Gallery showed, among others, María Telma Polcan, Demián García and Maya Gaillard, Cley Rognone, Esteban Morgado's Quartet, Rosana Tolosa and Quique Camargo, Victoria González, Claudia Bozzo BA, Carlos Heer, René Amaya, Liliana de Rodríguez, Malena Rodríguez, Jorge Rodríguez, Lágrima Ríos, Susana Rinaldi, Osvaldo Piro, Alfredo Piro, Javier "Cardenal" Domínguez, Facundo Posadas, Kely Lamdan, María Marta López Varela, Eduardo González, Gabriel Angio, Omar Viola, Natalia Games, Sonia Peralta, Oscar Caballero, Elena Sakowski de López, Manuel María Salvador "Gallego Manolo", Mabel Mabel, Lidia Borda, Carlos Calisto, Ruth Manonellas and Andreas Erbsen.

There were articles on a tango show in Finland where bandonionist and singer Rubén Juárez, the dancers Martha Antón and Luis Grondona and the Heart Trio performed (Pertti Kiiveri); and about the identity of tango in the globalization (José Garofalo)

We reviewed the records *Todo Vals*, a selection of waltzes by Francisco Canaro's Orchestra, and *Prepárense (Be ready)*, by



Alfredo Marcucci (bandonion and conduction) with the Typical Orchestra Veritango (Martin Traas).

We mentioned the achievement of the IIº Buenos Aires Tango Festival, from December 9 to 13, organized by the city government's Center for Musical Popularization; the tango lyrics contest "From Boedo to the World," the winners of the 1999 Hugo del Carril Contest, the dancing and singing Buenos Aires province Youth Tournaments. The awards granted: the Martín Fierro to Solo Tango Channel, the 1999 Golden Matear to Website [www.todotango.com.ar](http://www.todotango.com.ar), the "Angel Cholo Poco Golden Round" to Rubén Juárez.

From short stories writer Graciela H. López we published "Cocky Dancer" and "The Goblin", and "I recognized you immediately" by Ignacio Szapiro.

The new milongas that opened were those organized by "El Indio" Pedro Benavente on Sundays in Dorrego Square and on Thursdays with Mariana Dragone in Moreno Dancehall, Elba Yubel on Tuesdays in Moreno Dancehall, Rodrigo "Joe" Corbata, "Pancho" (Martínez Pey) and José Hernández in the Gymnastics and Fencing Club, Francisco Guadaño and Susana Miñana on Fridays in the S. S. Banking Employees Club, in Salón Canning on Mondays Omar Viola and on Wednesdays Dario Rodriguez "The Galician" with Luis Alberto "Beto" Castiglioni, César Fernández on Fridays in Círculo Trovador (Vicente López), Juan Carlos Martínez, Emilio Varela and "Lucho" Rodríguez on Fridays in Centro Región Leonesa, Abel Bravo in the Centro Gallego (Galician Center) in Valentín Alsina, Enrique Ferreira, Juan Carlos La Falce and Rubén Harymbat in the Nuevo Salón La Argentina, Miguel Ángel Romero in Club del Golf, Tony Pernicone and Adriana Torrez on Sundays in the Northern Students Club; also, those by Carla Gabriel with Carlos Lagos, and Carlos Alejo with Virginia Licitra.



## BAILES

**MARTES y DOMINGOS de 22,30 a 4 Hs.**

### SHOWS A LA MEDIANOCHE

### RIOBAMBA 345

**INFORMES:** [www.porteybailarin.com](http://www.porteybailarin.com)

④ 4932-5452 ó 15 51 53 86 26

Organizan: José Garofalo y Carlos Stasi

## ENSEÑANZA

**MARTES 21 Hs.**

ANA M. SCHAPIRA  
Estilo Milonguero

ERNESTO BALMACEDA y STELLA BÁEZ  
Tango y Vals - Intermedios y Avanzados

**DOMINGOS 21 Hs.**

GABRIELA ELÍAS y EDUARDO PÉREZ  
Seminario de Milonga Traspie

CARLOS STASI y SUSANA GUEVARA (Enero)  
HÉCTOR CORONA y SILVINA MACHADO (Febrero)

**SÁBADO**  
milonga  
al aire libre  
clases 21 hs.  
Parrilla

club I.M.O.S.

CDRO. RIVADAVIA 1350,  
Núñez

inf: 4743-3631

[lacalestitatango@hotmail.com](mailto:lacalestitatango@hotmail.com)



Rivadavia 1392  
Sábado 23:30 hs.  
clase previa 22:00 hs.

Maipú 444  
Miércoles 23:30 hs.  
clase previa 22:00 hs.

Reservas:  
15 5458-3423 / 4300-3487  
4912-9043

[www.lamarshallmilonga.com.ar](http://www.lamarshallmilonga.com.ar)

### LA MILONGA DE LOS CONSAGRADOS

LA MEJOR MILONGA  
DE BUENOS AIRES



#### Organizan:

DANIEL y MYRIAM, los hijos de  
ENRIQUE "GORDO" ROSICH

SÁBADO 16,30 a 22,30 HS.  
CLASES DE TANGO de 15 a 16,30 hs.

Centro Región Leonesa  
HUMBERTO Iº 1462

Reservas: ④ 15-5892-2056

SALÓN TOTALMENTE NUEVO  
Estacionamiento al lado (Humberto Iº 1448)

### EL ABRAZO TANGO CLUB

#### BAILE

VIERNES de 14 a 20,30 hs.

CLASES y PRÁCTICA  
MARTES y VIERNES  
de 12 a 15 hs.



*Confitería Local*

Siupacha 384, 1º piso  
Part. ④ 4306-5800  
15-5515-1427  
[www.elabrazotango.com](http://www.elabrazotango.com)  
[elabrazo@elabrazotango.com](mailto:elabrazo@elabrazotango.com)  
English, Japanese and Italian Spoken

#### MENCIONE

#### B.A. TANGO

BUENOS AIRES TANGO

cuando utilice los servicios  
de nuestros anunciantes.



**SÁBADOS  
22 hs.**  
**Todos los Ritmos**

3 pistas de madera  
Elegante sport

**ÚNICO EN EL BARRIO DE BOEDO**

Av. SAN JUAN 3330  
Reservas ④ 4931-4028 15-5429-1157

**LA MILONGA DE LOS MIÉRCOLES**  
de 22 a 2 hs.

Enseñanza y Práctica 20,30 a 22 hs.  
Profesor ÁNGEL BARBELLA  
Organizan: JULIO y ÁNGEL

Piso de Madera Aire Acondicionado

Av. RICARDO BALBÍN 4699 Tel. 4541-9066 Estacionamiento Vigilado

**LUNES DE TANGO**  
en CLUB GRICEL  
LA RIOJA 1180  
de 20,30 a 4 hs.

ORGANIZAN: PATRICIO y ADRIANA  
INFORMES y RESERVAS: ④ 4755-7620 / 15-4531-9977 / 15-5489-4981  
E-mail: [afebbron@yahoo.es](mailto:afebbron@yahoo.es)

**MIÉRCOLES**  
en "LA MILONGA"  
HUMBERTO Iº 1462  
de 18 a 2 hs.

Elegante Sport Ambiente climatizado



# Nuevo Terma Bosques del Sur

Sentite bien en cualquier momento, en cualquier lugar.

Seleccionadas entre los majestuosos paisajes de los Bosques del Sur de nuestro país, la Genciana, Angélica, Aquilea, el Sauco y todo el encanto de la Rosa Mosqueta, se combinan en el Nuevo Terma Bosques del Sur.



Los frutos de la Rosa Mosqueta son muy apreciados por su exquisito sabor.



La Rosa Mosqueta, perteneciente a la familia de las rosáceas, se extiende en forma silvestre en los Bosques del Sur de la Argentina.

En gastronomía, se destacan los dulces hechos con el fruto, que es de color rojo intenso o bermellón y contiene un alto contenido de vitamina C.

Su aceite esencial es muy utilizado en la cosmética, ya que sus propiedades reconstituyentes brindan un cuidado especial a la piel.

**Terma**  
te hace sentir bien.

# Orientación para salidas - Goings on



## Nuevos Bailes y Nuevos Organizadores / New Milongas and New Organizers

**GERMÁN CUNES "PATÁN"**  
reinaugura "La Calesita", en el barrio de Núñez, el ya consagrado baile de verano al aire libre, muy conocido por su pista circular. Desde el sábado 2 de enero ofrece esta opción cerca del río con una arboleda que da un encanto especial al lugar. Las luces de colores reflejan en el ambiente. Las mesas están dispuestas alrededor de la pista de baldosas. Funcionará hasta fines de marzo y se suspende por lluvia. Tiene capacidad para 400 personas. Hay servicio de bar, comidas caseras y una parrilla. Los sábados de 23 a 6 en el Club I.M.O.S., Comodoro Rivadavia 1350.

**Informes y reservas al tel. 4743-3631. Hay estacionamiento vigilado.**

**GERMÁN CUNES "PATÁN"**  
reopens "La Calesita (The Merry-Go-Round)", in Núñez neighborhood, the already famous summer dance in the open air, very well known for its rounded dance

floor. Since Saturday, January 2, he will offer this option near the river and with a grove which gives the place a special charm. The environment is lit by color lights. The tables are organized around the tiled dance floor. It will be open until the end of March and is called off in case of rain. It holds 400 people. A bar, home made food service and a barbecue are available. On Saturday, from 11 p.m. to 6 a.m. in I.M.O.S. Club, 1350 Comodoro Rivadavia St.

**For information and reservation phone 4743-3631. Secure street parking.**

**OSCAR HÉCTOR MALAGRINO**  
anuncia la reapertura a partir del 20 de diciembre de sus bailes de los domingos en el Salón Sur. La pista más grande de Buenos Aires hecha con piezas de mármol pulido. Tiene un amplio escenario al fondo y dos barras a los costados. A la entrada y a la derecha un espacio de estar y un mostrador donde se puede pedir

un café o una bebida. Actualmente funciona los jueves de 18 a 24 hs. y agregarán los domingos en el mismo horario, en la Av. Sáenz 459.

**Informes y reservas al tel. 4931-5381. Hay estacionamiento vigilado.**

**OSCAR HÉCTOR MALAGRINO**  
announces the reopening since December 20 of his Sundays balls in the Salón Sur. The largest dance floor in Buenos Aires, made with pieces of polished marble. It has a wide stage at the rear and two bars on the sides. At the entry and on the right hand there is a space to rest and a counter where coffee or other drinks are sold. At present is open on Thursday from 6 p.m. to midnight and will open next month on Sunday in the same schedule, in 459 Sáenz Av.

**For information and reservations phone 4931-5381. Secure street parking.**

**ALBA y HORACIO FIORENTINO**  
abrieron una milonga los domin-

gos en el barrio Parque Chacabuco con el nombre *Percal*. Piso de mosaicos y, al fondo, la cabina del musicalizador y el buffet. Hacia la izquierda hay arcos que dan a la pista al aire libre donde también hay mesas, ideal para aprovechar las noches cálidas. Tiene capacidad para 200 personas. Los domingos de 20 a 2 hs. en el Club Telégrafo y Crisol Unidos, Saraza 951.

**Informes llamando 4601-7988/15-6467-5858.**

**ALBA and HORACIO FIORENTINO**  
opened a milonga on Sundays in Parque Chacabuco neighborhood and they named it *Percal*. Tiled floor and to the rear the DJ's booth and the kitchen. On the left, there are some arches open to an open air dance floor. There are more tables there, ideal to stay in warm nights. It holds 200 people. On Sundays from 8 p.m. to 2 a.m. in Club Telégrafo y Crisol Unidos, 951 Saraza St.

**For information phone 4601-7988/15-6467-5858.**

## Cartelera/Goings On

### MILONGAS CON ESPECTÁCULOS

### BUENOS TANGOS

Av. Independencia 572 - ☎ 15-5853-8413  
03/01 - Bailan Adrián Durzo y Gabriela Bonano  
Quinteto Los Sáboles  
Dom/Sun a las 23 hs.

### CÍRCULO TROVADOR

Av. del Libertador 1031, V. López - ☎ 4838-0546  
ALBERTO PODESTA (cantor)  
El Mar/Tue 8 de diciembre/Dic. 8 a las 19 hs.  
Vier/Fri y Sáb/Sat a las 22. Dom/Sun a las 20,30.

#### CLUB ALEMÁN

Av. Corrientes 327, p. 21º - ☎ 4311-9896  
Vier/Fri a las 21,30 hs.

### CLUB BUENOS AIRES

Perú 571  
ORQUESTA TÍPICA EL AFRONTE. Canta: MARCO BELINI  
Lun/Mon 22 hs. Mier/Wed 23 hs.

### GLORIAS ARGENTINAS

Bragado 6875 - ☎ 4687-1782

Sáb/Sun a las 22 hs.

Ramón L. Falcón 2750 - ☎ 4601-7988/4574-1593  
01/01 - Show Sorpresa  
08/01 - Lida Gudovskaja y Juan Manuel Riera-  
Isabel Acuña y Andrés Laza Moreno  
15/01 - ORQUESTA LOS REYES DEL TANGO.  
Bailan: ARIEL MANZANARES y SOL CERQUIDES

22/01 - Reconocimiento a GRACIELA GONZÁLEZ y  
ELINA ROLDÁN  
29/01 - Bailan: ROBERTO MONTENEGRO y LAN  
(YUKIRO TSUNEHIRO)  
05/02 - ORQUESTA SEXTETO MILONGUERO. ALE-

JANDRA MATIÑÁN y bailarín invitado  
12/02 - Bailan: VIRGINIA PANDOLFI y FABIAN PERALTA  
Vier/Fri 23 hs.

**NUEVO SALÓN CANNING**  
Av. Scalabrini Ortiz 1331 - ☎ 4832-6753  
Sáb/Sun a las 23 hs.

**NUEVO SALÓN LA ARGENTINA**  
Bartolomé Mitre 1759 - ☎ 4371-6767  
Orquestas en vivo.  
Vier/Fri y Sáb/Sat 22 hs.

**PARAKULTURAL EN SALÓN CANNING**

Av. Scalabrini Ortiz 1331 - ☎ 15-5738-3850  
Lun/Mon, Mar/Tue y Vier/Fri a las 23 hs.

**PORTEÑO Y BAILARÍN**  
Riobamba 345 - ☎ 4932-5452/15-5153-8626  
Mar/Tue y Dom/Sun 22,30 hs.

**SUNDERLAND CLUB**  
Lugones 3161 - ☎ 4541-9776/4605-8234  
Sáb/Sun 22 hs.

**UNITANGO**

Suipacha 384, p. 1º - ☎ 4301-3723  
08/01 - Bailan: Fernando Sánchez y Ariadna Naviera. Orquesta Unitango  
Vier/Fri a las 22,30 hs.

**CAFÉS CONCERT RESTAURANTES Y PEÑAS**

**BAR SUR**

Estados Unidos 299 - ☎ 4362-6086  
Tango y Cultura. Show. Músicos, cantantes y bailarines. Presenta RICARDO MONTESINO.  
Cena>Show continuado diariamente/daily de 20 a 3 hs.

### BIEN BOHEMIO

Sánchez de Loria 745 - ☎ 4957-1895  
CLAUDIO ENRIQUE, PEPE DE TOFFOLI, CLAUDIA GROSSO y VIOLETA VIOLA (cantantes).

Dirección musical: TONY GALLO.

Sáb/Sun a las 22,30 hs. hs. Der. expect. S 20.

PEÑA DE TANGO Y FOLCLORE. Acompañamiento musical: TONY GALLO y OSCAR ALTAMIRANO.

Conducción: MARTA ROSSI.

Juev/Thu a las 22 hs.

Vier/Fri y Dom/Sun consultar/consult.

**BODEGA CAMPO**

Rodríguez Peña 264 - ☎ 4371-0225

MARIANA COLOMBO (voz), HUGO LARRONDO

(cantor invitado) y SERGIO CROTTI (guitarra).

Juev/Thu 22,30 hs. Entr. \$ 5.

**CAFÉ MONTSERRAT**

San José 524 - ☎ 4381-2588/4382-8719

CRISTINA ORZOZO (cantante).

Sáb/Sun 19 de diciembre a las 21,30 hs. Entr. \$ 25.

**CAFÉ TORTONI**

Av. de Mayo 829 - ☎ 4342-4328

Especiales todos los días/Shows every day.

**EL BALCÓN DE LA PLAZA**

Humberto Iº 461 - ☎ 4362-2354

Restaurante, Parrilla, Barbecue. Show de Tango en vivo. Músicos, cantantes y bailarines.

Dom/Sun de 13 a 19 hs.

**LA CASA DEL TANGO**

Guardia Vieja 4049 - ☎ 4863-0463

PEÑA DE CANTORES Y POETAS.

Miér/Wed y Sáb/Sat a las 21. Bono donac. \$ 15.

**LA CUMPARSITA**

Chile 302 - ☎ 4361-6880/4302-3387

Show ALBERTO PODESTA, REYNALDO MARTÍN,

JORGE GUILLERMO, DIEGO HERNÁN, MARCELO MUÑOZ, MABEL MABEL. Pareja de bailarines.

Diariamente/daily 21 hs.

### TEATROS

#### PRESIDENTE ALVEAR

Av. Corrientes 1659 - ☎ 4373-4245

"TRAMATANGO". Elenco: MILENA PLEBS y GRUPO

MILENA TANGO.

Juev/Thu a/lo Sáb/Sat 21,30 hs. Dom/Sun

20,30 hs.

Entr. \$ 40, \$ 30 y \$ 15.

### SALONES BAILABLES

### ASOCIACIÓN DE FOMENTO Y BIBLIOTECA POPULAR MARIANO ACOSTA

Mariano Acosta 1544 - ☎ 4612-4412

Sáb/Sun 22 hs.

### BIEN PORTEÑO

Rivadavia 1392 - ☎ 4383-5426

Sáb/Sun 22,30 hs.

### BOEDO TANGO

Av. San Juan 3330 - ☎ 4931-4028/15-5429-1157

Miér/Wed 19 hs., Vier/Fri y Sáb/Sat 22 hs.,

Dom/Sun 17 hs.

### CIUDAD C. KONEX

Sarmiento 3131 - ☎ 4864-3200/15-5738-3850

Miér/Wed a las 23 hs.

**CENTRO C. TORQUATO TASSO**  
Defensa 1575 - ☎ 4307-6506/15-4039-7105  
Dom/Sun a las 22 hs

**CENTRO REGIÓN LEONESA**  
Humberto Iº 1462, p. 1º  
Juev/Thu 22,30 hs. Sáb/Sun 16,30 hs. Miér/Wed y Vier/Fri 18 hs.

**CENTRO SOCIAL CHICAGO**

Lisandro de la Torre 2319 - ☎ 4687-1693  
Vier/Fri y Sáb/Sat 22 hs. Dom/Sun 13 hs.

**CHALMERS CLUB**  
Nicoto Vega 5248 - ☎ 15-6284-4568/15-6332-0448  
Dom/Sun 22 hs.

**CIENCIA Y LABOR**  
Gral. César Díaz 2451 - ☎ 4582-9779  
Dom/Sun 20,30 hs. (suspendido)

**CLUB AMÉRICA DEL SUD**

Fco. Bilbao 3760 - ☎ 4671-6946/2646  
Sáb/Sun 22 hs.

**CLUB BUENOS AIRES**

Perú 571  
Lun/Mon 22 hs., Mar/Tue 21,30 hs., Miér/Wed 23 hs. Juev/Thu 22,30 hs.

**B.A. TANGO**  
BUENOS AIRES TANGO  
GUÍA Y AGENDA PORTENA

**WHEN IN BUENOS AIRES**  
GIVES YOU THE BEST AND MOST ACCURATE INFORMATION IF YOU WANT TO GO OUT FOR TANGO

# ► Orientación para salidas - Goings on



Cartelera

## Glorias Argentinas

El club con MAYOR HISTORIA TANGUERA de Buenos Aires PRESENTA SUS MILONGAS



MIÉRCOLES DE 20 a 01 HS

### LUNA DE ARRABAL

Organizan:  
MARCELA y JORGE COLOMBO



SÁBADOS DE 22 a 04 HS

### "BAILEANDO EN LO DE LEONOR"

Con  
OSCAR HÉCTOR  
(una leyenda tanguera)



DOMINGOS DE 19:30 a 24 HS

### A LA GRAN MUÑECA

"LA MILONGA DE LAS CHICAS"

Con: MILLY VALLEJO, MÓNICA MIRANDA y STELLA ROCK

### Auspicia Bar del Glorias

"SIEMPRE RESPALDANDO LAS MEJORES PROPUESTAS MILONGUERAS"

CLUB GLORIAS ARGENTINAS - Bragado 6875 (Alt. J. B. Alberdi 6800)

Informes y reservas al Tel.: 4687-1782 (Después de 17 hs)

ESTACIONAMIENTO DOBLE VIGILANCIA

#### CLUB EUROPEO

Av. Corrientes 327, p. 21º - ☎ 4311-9896  
Vier/Fri a las 21,30 hs.

#### CLUB G.E.B.A.

Bartolomé Mitre 1149, p. 9º - ☎ 4393-0107  
Vie/Fri, Sáb/Sun 22 hs.

#### CLUB GRICEL

La Rioja 1180 - ☎ 4957-7157/8398  
Lun/Mar 20,30 hs. Juev/Thu 20 hs. Viey/Fri  
Sáb/Sun 23 hs. y Dom/Sun 21 hs.

#### CLUB I.M.O.S.

Comodoro Rivadavia 1350 - ☎ 4743-3631  
Sáb/Sun 23 hs.

#### CLUB LA INDEPENDENCIA

Av. Independencia 572 - ☎ 4300-2809/4931-7977  
Mar/Tue 18 hs. Vier/Fri 22,30 hs. Sáb/Sun 23 hs.  
Dom/Sun 20 hs.

CLUB TÉLEGRAFO Y CRISOL UNIDOS  
Saraza 951 - ☎ 4601-7988/15-6467-5858  
Dom/Sun a las 20 hs.

#### CONFITERÍA IDEAL

Suipacha 384, 1º piso - ☎ 5265-8069  
Todos los días/Every day.

#### EL BESO

Riobamba 416

#### FULGOR DE VILLA CRESPO

Yoloya 828 - ☎ 4778-1511  
Juev/Thu 20,30 hs. Dom/Sun 19 hs.

#### GLORIETA BARRANCAS DE BELGRANO

11 de Septiembre y Echeverría  
Juev/Thu y Vier/Fri a las 19,30 hs. Sáb/Sun 19 hs.  
Dom/Sun 19 hs.

#### IMAGEN

Av. Ricardo Balbin 4697 - ☎ 4541-9066  
Mier/Wed a las 22 hs. Mar/Tue a las 22,30 hs.

#### LA CATEDRAL CLUB

Sarmiento 4006 - ☎ 15-5325-1630/15-5115-2186  
Sáb/Sun 23,30 hs.

## LA MILONGA DE NORMA

Av. J. B. Alberdi 436 - ☎ 4669-4919/15-5869-2091  
Vier/Fri a las 20 hs.

#### LA VIRUTA

Armenia 1366 - ☎ 4774-6357  
Vier/Fri Sáb/Sun 24 hs.

## Lilian

Av. Nazca 1920 - ☎ 15-4550-3025  
Dom/Sun 20 hs.

## "SIN RUMBO" LA CATEDRAL DEL TANGO

Todos los VIERNES desde las 22 hs.

### LUGAR DE BUEN BAILAR SOLAS - SOLOS - PAREJAS

ORGANIZA: JULIO DUPLÁA

Musicaliza: OSCAR MARCELO

CALEFACCIÓN • ESTACIONAMIENTO VIGILADO

JOSÉ P. TAMBORINI 6157 Reservas: 4523-7214/15-5102-0768  
Correo-e: julioduplaa@hotmail.com

### LUNES 15 a 22 "LA TURCA"

Suipacha 384 - ☎ Part. 4831-8402/15-5646-2782  
Lun/Mon 15 hs.

### NUEVO SALÓN LA ARGENTINA

Bm. Mitre 1759 - ☎ 4371-6767  
Vier/Fri y Sáb/Sun a las 22 hs.

### NUEVO SALÓN LA ARGENTINA

Bm. Mitre 1759 - ☎ 4371-6767  
Lun/Mon, Mar/Tue, Juev/Thu y Sáb/Sun 15 hs.

#### PLAZA BOHEMIA

Maipú 444 - ☎ 4328-0465  
Miér/Wed 23,30 hs., Juev/Thu 18 hs.,  
Dom/Sun 18 hs.

#### PLAZA DORREGO

Humberto 1º y Pje. A. Aieta  
Dom/Sun 19,30 hs.

## Porteño y Bailarín

Riobamba 345 - ☎ 4932-5452  
Mar/Tue y Dom/Sun 22,30 hs.

#### RIVADAVIA CLUB

Av. Rivadavia 8619 - ☎ 4633-1035/  
15-5497-3367  
Vier/Fri y Sáb/Sun a las 22,30 hs. Mar/Tue y  
Dom/Sun a las 19 hs.

#### SALÓN CANNING

Av. Scalabrini Ortiz 1331 - ☎ 4832-6753  
Miér/Wed 16 hs. Juev/Thu 21,30 hs.  
Sáb/Sun 23 hs. Dom/Sun 21 hs.

#### SALÓN SEÑORIAL

Quesada 5286 - ☎ 4524-3168/15-5825-2279  
Dom/Sun 20,30 hs.

#### SALÓN SUR

Av. Sáenz 459 - ☎ part. 4931-5381  
Juev/Thu y Dom/Sun 18 hs.

### "Shusheta" en Plaza Bohemia

Maipú 444 - ☎ 4307-6780/15-5462-8869  
Lun/Mon 22,30 hs.

### GRAN BUENOS AIRES

### NORTE

#### ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE S.M.

3 de Febrero 55, S. Isidro - ☎ 4765-4199/15-  
4478-5789  
Miér/Wed a las 22 hs.

#### CLUB DEFENSORES DE TROPEZÓN

Triunvirato 4684, Tropezón - ☎ 4750-1915/  
15-4533-5064  
Juev/Thu 21,30 hs. Dom/Sun 20,30 hs.

### OESTE

#### AIKEN RECEPCIONES

Buenos Aires 768, Castelar - ☎ 4652-5805/  
15-5804-3299  
Sáb/Sun 22 hs.

#### C. J. Y PENS. VILLA LUZURIAGA

Cuba 27, V. Luzuriaga - ☎ 4655-4360  
Juev/Thu 20,30 hs., Sáb/Sun 21 hs.

#### CLUB CERRITO

Cerrito 2940, L. del Mirador - ☎ 4484-5955/  
15-5718-7363  
Miér/Fri 21 hs.

#### PINAR DE ROCHA

2º Rivadavia 14727, R. Mejía - ☎ 15-4141-1414  
Dom/Sun 18 hs.

#### SALÓN UTOPIA

Av. Zeballos 2971, Castelar - ☎ 4652-5805/  
15-5804-3299  
Dom/Sun 20 hs. Vier/Fri 21 hs.

## Amarras La Milonga en Tropezón

VIERNES de 22 a 4 hs. TANGO - VALS - MILONGA  
SOLOS y SOLAS - PAREJAS

Organizan: AM y B.B. Musicaliza: Leo  
Buffet Económico - Ambiente Climatizado - Estac. vigilado - Servicio de Remis

CLUB DEFENSORES DE TROPEZÓN  
TRIUNVIRATO 4684, Pdo. Tres de Febrero, Bs. As.  
Reservas: ☎ 4750-1915 / 4763-2518

ELEGANTÍSIMO  
SPORT



## El Maipú

## Tu milonga

Lunes 18 hs.

## La Meca

Viernes de 18 a 3 hs.

Reservas:  
© 4300-8007  
15-6519-9573



## CLUB PEDRO ECHAGÜE

PORTELA 836, Flores Sud  
© 4612-8684/4637-0843

## PEÑA DE TANGO BAILE SÁBADOS 22 HS.

TANGO - JAZZ - TROPICAL  
CENA y BAR

Solamente parejas  
AIRE ACONDICIONADO  
Estacionamiento Vigilado

### SUR

#### BOMBEROS VOLUNTARIOS DE LANÚS

Bvd. Gral. Rodríguez 1039, Lanús - ☎ 4241-6874/  
4225-1863  
Sáb/Sun 22 hs.

#### C.C. PADRE MUJICA

Av. H. Yrigoyen 7913, Banfield - ☎ 6379-5275  
Vier/Fri 20,30 hs.

### PUEBLO UNIDO

Gral. Lavalle 23, Avellaneda - ☎ 4931-5381  
Mar/Tue 18 hs.

## i TAMBIÉN MARTES ! de 16 a 23 hs.

Desde el 1º de diciembre

## MARTES y JUEVES

## NUEVO CHIQUÉ

"La Milonga del Corazón"

San José 224, 1º Piso

Te esperamos

MARCELA y RUBÉN

Reservas: © 15-5137-9061

## DISFRUTÁ LA MEJOR MÚSICA

MIÉRCOLES  
18 a 23,30 hs.  
Wednesday  
6 PM to 11:30 PM

VIERNES  
22 hs.  
Friday 10 PM

SÁBADOS  
23 hs.  
Saturday 11 PM

DOMINGOS  
18 a 0,30 hs.  
Sunday 6 PM to 0:30 AM

Musicaliza: DANY BORELLI

Buffet: Tartas y empanadas caseras - picada y tostados

AIRE ACONDICIONADO · Estacionamiento con descuento a 30 metros  
5 HUMBERTO Iº 1783, piso 1º Tels: 4304-2438/15-4945-2678

## TANGO • VALS MILONGA

y todos los ritmos

*en "lo de"*  
**Celia**  
TANGO CLUB

Bailes

## CÍRCULO TROVADOR

Organiza: ADRIANA TORREZ

**VIERNES y SÁBADOS 22 HS.**  
**DOMINGOS 20,30 HS.**

13 Av. del Libertador 1031, Vicente López ☎ 4838-0546

## ELVIRA y TIA HORACIO LOLA

JUEVES MUSICALES  
DOMINGOS  
TODOS LOS RITMOS  
TANGO COLOR  
19 a 1 hs

1 HIPÓLITO YRIGOYEN 5248,  
LANUS - ☎ 4231-0111

## Club Bohemios

Necochea 948 - ☎ 4307-0114

CENA y BAILE

AGASAJOS y CUMPLEAÑOS

SÁBADOS / Saturday de 22 a 4 hs.  
2 Estacionamiento propio

E-mail: omarviola@parakultural.com.ar

## PARAKULTURAL

[www.parakultural.com.ar](http://www.parakultural.com.ar)

### TANGOSALÓN en SALÓN CANNING

Organiza: OMAR VIOLA - BAILES y ARTISTAS INVITADOS (músicos, cantantes y/o bailarines)

LUNES 23 HS.

MARTES 23 HS.

VIERNES 23 HS.

9 15-5738-3850 Av. Scalabrini Ortiz 1331 Informes: ☎ 4832-6753 Lun/Mon, Mar/Tue y Vier/Fri desde las 18 hs/from 6 pm on

## SALÓN EL PIAL

Ramón L. Falcón 2750 (Flores)  
☎ 4612-4257

Jueves/Thu 18 a 23 hs.  
Domingo/Sun 18 a 24 hs.

A TODO TANGO con SUSANA  
La Pista Más Grande de Bs. As.  
CALEFACCIÓN

## La Milonguita

Tu lugar en el tango

VIERNES - MILONGA INFORMAL  
23 a 3 hs.

DOMINGOS 20 a 2 hs.

JORGE NEWBERRY 2818  
10 ☎ 4771-8827  
[www.milonguitabaila.com.ar](http://www.milonguitabaila.com.ar)



## "SENTIMENTAL Y COQUETA"

MARTES DE LA ARMONÍA  
DE 18,30 a 2 HS.

Organizan:

JUAN LENCIÑA y ATILIO VÉRON

Musicaliza: CARLOS REY

PLAZA BOHEMIA - MAIPÚ 444

Reservas:

8 15-5963-1924 / 15-5974-4051

## K-SI MILONGA

LUNES de 20 a 24,30 hs.

SOC. COSMOPOLITA DE OLIVOS

J. B. ALBERDI 1679, Olivos  
14 (2 cuadras de Av. Maipú 2700)

Organiza y musicaliza: ADRIÁN "EL ÑATO"  
☎ 15-6934-8279 - ☎ 15-5965-9278

Av. Díaz Vélez 4820 ☎ 4958-0364

AIRE ACONDICIONADO - CALEFACCIÓN

## VIEJO correo

5 GRANDES BAILES TODAS LAS SEMANAS • 5 GREAT MILONGAS EVERY WEEK

MIÉRCOLES/Wednesday de 18 a 3  
Organizan: JORGE DEL SOLAR y V. CORREO

JUEVES/Thursday de 22 a 4  
Organizan: LUIS CÓRDOBA, NINA BALBUENA y V. CORREO

VIERNES/Friday de 20 a 3  
Organizan: JORGE DEL SOLAR y V. CORREO

SÁBADO/Saturday de 22 a 4  
Organizan: VIEJO CORREO

DOMINGO/Sunday de 18 a 3  
Organizan: JORGE DEL SOLAR y V. CORREO

**JUEVES/ Thursday**  
**de 16 a 23 hs.**



**"NUEVO CHIQUÉ"** en la CASA DE GALICIA  
LA MILONGA DEL CORAZÓN - AMBIENTE CLIMATIZADO

Organizan: RUBÉN y MARCELA Musicaliza: DANY BORELLI

6 San José 224, Capital - Reservas: ☎ 15-5007-9517 - Estacion. con descto: Moreno 1381



## SUNDERLAND CLUB

11

**JUEVES 20 a 3 hs**

Organizan: Juan Lencina  
y Daniel Rezk

SHOWS  
con  
BAILARINES y  
MILONGUEROS

**LA MILONGA DEL MUNDO**  
TODOS LOS SÁBADOS/Saturday DE 22 A 4,30 HS.  
Organizan: GRACIELA y CARLOS MATERA Buffet del NEGRO FIRPO  
LUGONES 3161 RESERVAS ☎ 4541-9776/4619-0068

**La Cachila**  
Una sensible emoción  
en la cordial noche tangadera

en CLUB GRICEL

La Rioja 1180

Reservas: 4803-9100 / 4983-0596



Fábrica de Zapatos Artesanales para Bailar

Hand-Made dancing shoes

La línea más completa de calzados e indumentaria para bailar.



Gracias a la Asociación Argentina de Marketing  
por otorgarnos el PREMIO MERCURIO 2009  
en la Categoría Bienes de Consumo Durables

## Nueva Dirección Sarmiento 835

Giusy y Moreno Pistoia - Italia

Ganadores del concurso

"PONGA SU FOTO EN LA CONTRATAPA"

Envíala tú a: [fotos@darcostango.com](mailto:fotos@darcostango.com)



[www.darcostango.com](http://www.darcostango.com) [info@darcostango.com](mailto:info@darcostango.com)

Malabia 1616 - (011) 48 32 74 36 - Palermo Soho

Siipacha 259 - (011) 43 28 6619 - A 2 cuadras del Obelisco

Sucre 2394 - (011) 57 86 00 86 a metros de Av. Cabildo

